



COMITÉ PARA EL DESARROLLO
(Comité Ministerial Conjunto
de las
Juntas de Gobernadores del Banco y del Fondo
para la
Transferencia de Recursos Reales a los Países en Desarrollo)



DC2006-0014
7 de septiembre de 2006

**REFUERZO DEL COMPROMISO DEL BANCO MUNDIAL
CON LOS PAÍSES ASOCIADOS DEL BIRF**

Se adjunta, para la reunión del Comité para el Desarrollo del 18 de septiembre de 2006, un documento titulado “Refuerzo del compromiso del Banco Mundial con los países asociados del BIRF”, preparado por el personal del Banco Mundial. Este tema se examinará en relación con el punto II del Temario provisional.

* * *

**REFUERZO DEL COMPROMISO DEL BANCO MUNDIAL
CON LOS PAÍSES ASOCIADOS DEL BIRF**



7 de septiembre de 2006

SIGLAS Y ABREVIATURAS

AIF	Asociación Internacional de Fomento
BIRF	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento
BMD	Banco multilateral de desarrollo
CFI	Corporación Financiera Internacional
FMI	Fondo Monetario Internacional
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
ODM	Objetivos de desarrollo del milenio
OMGI	Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones
PPME	(Iniciativa para los) países pobres muy endeudados
UE	Unión Europea

RECUADROS
REFUERZO DEL COMPROMISO DEL BANCO MUNDIAL
CON LOS PAÍSES ASOCIADOS DEL BIRF

ÍNDICE

Resumen y recomendaciones	i
I. Introducción.....	1
II. Cambio de funciones y oportunidades del Grupo del Banco Mundial	2
A. Imagen de los países de ingreso mediano	3
B. Dimensión de la demanda	8
III. El BIRF en la actualidad: Desafíos y prioridades estratégicas	15
A. Servicios estratégicos y de coordinación	18
B. Servicios financieros	22
C. Servicios de conocimientos	29
IV. Sinergias del Grupo del Banco Mundial	34
V. Cooperación y asociaciones a nivel internacional	35
VI. Conclusión	40
Anexo A. Países que pueden recibir financiamiento del BIRF	42
Anexo B. Tendencias del financiamiento, por instrumentos, sectores y regiones	45

Recuadros

Recuadro 1. Declaración de principios	ii
Recuadro 2. Graduación en relación con el financiamiento del BIRF	3
Recuadro 3. Servicios de infraestructura	8
Recuadro 4. ¿Por qué es China cliente del Grupo del Banco Mundial?	9
Recuadro 5. Cuestiones de segunda generación: Países de ingreso mediano de América Latina y el Caribe.....	11
Recuadro 6. Estrategias de la CFI y el OMGI en los países de ingreso mediano.....	12
Recuadro 7. Programa de transferencias condicionadas de efectivo: Una contribución novedosa de los países de ingreso mediano a la reducción de la pobreza	14
Recuadro 8. Apoyo al proceso de acceso de los países a la Unión Europea: Un conjunto integrado de servicios	18
Recuadro 9. Estrategia de asociación con Kazajstán	19

Recuadro 10. Programas mundiales: Experiencias seleccionadas de los países de ingreso mediano.....	20
Recuadro 11. Administración integral de riesgos de desastre y transferencia del riesgo catastrófico.....	23
Recuadro 12. Proyectos sencillos y complementarios y de financiamiento adicional correspondientes a los países de ingreso mediano.....	24
Recuadro 13. Creciente interés en el seguro contra catástrofes.....	27
Recuadro 14. El interés que despierta el financiamiento en moneda nacional: Lo ocurrido en México y Egipto.....	29
Recuadro 15. Apoyo prestado por el Banco para el fortalecimiento de la capacidad estadística y de recopilación de datos.....	30
Recuadro 16. Gripe aviaria.....	30
Recuadro 17. Servicios remunerados de asesoramiento y análisis.....	33
Recuadro 18. Coordinación del Grupo del Banco Mundial a nivel de los países.....	34
Recuadro 19. Asociación de los bancos multilaterales de desarrollo en los países de ingreso mediano.....	37
Recuadro 20. Financiamiento combinado: Lista de opciones.....	38
Recuadro 21. Financiamiento del carbono y experiencia del BIRF.....	40

Gráficos

Gráfico 1. Compromisos del BIRF, ejercicios de 1990-2006.....	5
Gráfico 2. Flujos netos de deuda privada con destino a los países en desarrollo, 1990-2005.....	6
Gráfico 3. Márgenes de los bonos de mercados emergentes, 1991-2006.....	6
Gráfico 4. Gasto en infraestructura: Nivel efectivo (decenio de 1990) frente al necesario (2005-10).....	7

REFUERZO DEL COMPROMISO DEL BANCO MUNDIAL CON LOS PAÍSES ASOCIADOS DEL BIRF

RESUMEN Y RECOMENDACIONES

1. En este documento se analiza la estrategia del Banco Mundial respecto de su compromiso con los países asociados del BIRF. Ellos son 79 países de ingreso mediano, a los que se define como países que actualmente pueden recibir financiamiento del BIRF, y también todos los demás miembros de la organización de naturaleza cooperativa que hacen uso selectivo de sus servicios. Los países de ingreso mediano son distintos y tienen diferentes necesidades de desarrollo. En conjunto, encaran las presiones y los desafíos que plantea la globalización. Paralelamente, la comunidad internacional está experimentando la necesidad creciente de una colaboración eficaz para abordar las cuestiones relativas a los bienes públicos regionales y mundiales. Estos acontecimientos están modificando fundamentalmente la función y los mecanismos de prestación de servicios del Banco Mundial.

2. Este documento se centra en la manera en que el BIRF puede convertirse en una organización de prestación más eficaz de una variedad de servicios flexibles, de elevada calidad y eficaces en función de los costos para todos sus clientes, a fin de ayudarlos a lograr resultados en materia de desarrollo; en él no se trata de hacer una clasificación de los clientes. Se procura perfeccionar y reforzar la estrategia actual del BIRF y acelerar su aplicación. El enfoque que se describe en el documento se basa en la labor que se está desarrollando actualmente y en las enseñanzas derivadas de la experiencia recogida, y en él se abordan los nuevos desafíos y oportunidades que encara el BIRF. En el documento se presentan medidas para aumentar la eficacia de la asociación del BIRF con los países de ingreso mediano a fin de lograr mejores resultados en materia de desarrollo y desplegar esfuerzos conjuntos para abordar los problemas regionales y mundiales.

3. La misión del Banco Mundial es reducir la pobreza en el mundo (véase el Recuadro 1). Con los dos pilares del marco estratégico del Banco se respalda: el establecimiento de un clima propicio para las inversiones, la creación de empleo y el crecimiento sostenible, y la inversión en las personas pobres y empoderamiento para participar en el proceso de desarrollo. El BIRF se propone reducir la pobreza en los países de ingreso mediano, incluidos los países más pobres y solventes que pueden recibir financiamiento de la institución. En los dos últimos decenios, los países de ingreso mediano, donde vive el 70% de los pobres del mundo, han logrado profundas mejoras en la gestión económica y de gobierno, y están aumentando rápidamente su demanda de los recursos estratégicos, intelectuales y financieros que el Banco tiene para ofrecer. El desafío que encara el BIRF es mejorar la administración y asignación de sus recursos a fin de satisfacer mejor las necesidades de los países de ingreso mediano.

Recuadro 1. Declaración de principios

El BIRF es una institución de desarrollo, de naturaleza cooperativa, que colabora con los países miembros para promover el crecimiento sostenible, equitativo y generador de empleo; reducir la pobreza, y abordar los problemas que inquietan a nivel regional y mundial, de manera coherente con el mandato del Banco. Ayuda a los miembros a lograr resultados prestando servicios —financieros, de conocimientos y de asesoramiento estratégico— flexibles, oportunos y ajustados a las necesidades de cada uno de ellos, utilizando al mismo tiempo la capacidad de convocatoria de la institución, según corresponda, para promover objetivos específicos de los países miembros. Procura aumentar su impacto trabajando en estrecha colaboración con la CFI y el OMGI, capitalizando los conocimientos acumulados y las experiencias en materia de desarrollo de los mismos países de ingreso mediano, en estrecha coordinación con el FMI y otros BMD, y colaborando con la comunidad del desarrollo.

4. La actual estrategia se basa en el reconocimiento de que el BIRF agrega valor al ayudar a los países ingreso mediano a lograr más eficazmente sus propios objetivos de desarrollo, ofreciendo un paquete de servicios crediticios y de conocimientos y de servicios de administración de riesgos. Asociado a nivel mundial con otras instituciones de desarrollo, el BIRF ofrece respaldo para políticas y programas destinados a promover el crecimiento económico sostenible, equitativo y generador de empleo, elevar el nivel de vida y reducir la pobreza. La asociación con los países de ingreso mediano y el apoyo que se presta a éstos refuerza la capacidad del Banco para respaldar a los países ingreso bajo. En la estrategia del BIRF también se reconoce que los países de ingreso mediano desempeñan una función cada vez más importante en el suministro de bienes públicos mundiales, como energía limpia, integración del comercio, protección del medio ambiente, estabilidad financiera internacional y lucha contra la propagación de enfermedades transmisibles. Por último, en la estrategia se reconoce que a medida que se desarrollen, los países ingreso mediano con el tiempo llegarán a una etapa de desarrollo que les permitirá “graduarse” y prescindir del apoyo del BIRF.

5. Al igual que todas las organizaciones dinámicas, el Banco Mundial se adapta a las situaciones y desafíos nuevos, basando su accionar en sus valores y principios básicos. El enfoque propuesto se basa en el reconocimiento de la considerable evolución que está teniendo lugar en los países asociados con el BIRF. Al igual que en toda institución de naturaleza cooperativa, a medida que cambia la situación de los países miembros, también cambia la naturaleza de los servicios que esperan que preste dicha institución. El financiamiento continúa siendo importante, y en los últimos tres años se ha cumplido una labor eficaz de suministro de recursos adicionales del BIRF a los clientes. En la actualidad, los países miembros del BIRF también están interesados en tener acceso rápido a conocimientos técnicos especializados y conocimientos focalizados recogidos de experiencias en otros países —combinados, con frecuencia aunque no siempre, con financiamiento— para carteras definidas estratégicamente de recursos de desarrollo en respaldo de los objetivos económicos, sociales y ambientales de los países, y para abordar las inquietudes más amplias regionales o mundiales. El BIRF procura satisfacer esta demanda en las esferas en las que cuenta con ventajas comparativas y la capacidad de satisfacerla con eficacia en función de los costos.

6. En este sentido, el enfoque propuesto aclara la función que cabe al BIRF en el mundo actual, al:

- Restaurar la proposición de valor agregado que puede aportar el BIRF a los países miembros, más allá de la función financiera y teniendo en cuenta el total de servicios prestados en conjunto o en forma independiente.

- Presentar la lista completa de instrumentos disponibles para los clientes, en reconocimiento del hecho de que los países de ingreso mediano constituyen un grupo diverso con distintas necesidades de desarrollo y diferentes preferencias en cuanto a la participación que pretenden del Grupo del Banco Mundial. El enfoque propuesto procura garantizar la flexibilidad de los servicios y de sus mecanismos de prestación para permitir al Banco y a sus asociados convenir en la mejor combinación de instrumentos de acuerdo con la etapa de desarrollo, las necesidades y la capacidad institucional del país de que se trate.
- Reconocer la propia contribución de los países de ingreso mediano al Banco Mundial, puesto que son depositarios de una amplia experiencia en lo que da o no da resultado en materia de desarrollo; existe el gran desafío de encauzar estos conocimientos y experiencias en beneficio de los países que se encuentran en una etapa anterior de superación de los obstáculos al crecimiento y la participación.

B. Cambios en la situación mundial y la demanda de los accionistas

7. En los últimos años, los países de ingreso mediano han logrado considerables avances en la promoción del crecimiento económico y la reducción de la pobreza:

- Si bien en ellos sigue viviendo la mayoría de los pobres del mundo, los países de ingreso mediano han crecido a un ritmo medio de 5,8%, el crecimiento más sólido registrado en tres decenios.
- En general, los países de ingreso mediano se encuentran en mejores condiciones para manejar las crisis de los mercados financieros. Muchos han fortalecido sus balances públicos adoptando políticas fiscales prudentes, privatizando empresas, constituyendo reservas internacionales y reduciendo sus empréstitos soberanos en moneda extranjera, y más de uno de ellos ha desarrollado la infraestructura necesaria para intensificar sus mercados financieros internos.
- Varios de ellos han logrado tener acceso a flujos transfronterizos de capital privado. En el año 2005, los flujos netos de capital privado con destino a los países en desarrollo alcanzaron una cifra sin precedentes de US\$483.000 millones.

8. A pesar de estos acontecimientos favorables para el conjunto de países de ingreso mediano, se registra una amplia dispersión dentro del grupo:

- Los países de ingreso mediano tienen un ingreso medio per cápita de tan sólo US\$3,80 diarios: 1.500 millones de personas vivían en países que pueden recibir apoyo del BIRF pero que tienen un ingreso medio per cápita inferior al límite establecido por la AIF para recibir financiamiento en concesiones concesionarias (por ejemplo, India, Indonesia y Pakistán).
- La tasa sin precedentes de crecimiento y reducción de la pobreza refleja la gran influencia de China e India. Si se excluye a estos dos países, la tasa media de crecimiento en los países de ingreso mediano en los últimos cuatro años disminuye de 5,8% a 4,3%. A nivel regional, el crecimiento económico de los países de ingreso mediano de América Latina y el Caribe (3,1%), África al sur del Sahara (3,6%) y

Oriente Medio y Norte de África (4,4%) se ha mantenido a la zaga del registrado en Asia oriental y el Pacífico (7,8%), Asia meridional (7,2%) y Europa y Asia central (6,2%).

- Si bien los flujos de capital privado se han desembolsado en forma más amplia que antes de la crisis asiática, se concentran en gran medida en un limitado número de países. El 70% de las emisiones de bonos soberanos de los mercados emergentes corresponde a 10 países, y menos de 12 países de ingreso mediano pueden considerarse como prestatarios consolidados en los mercados de bonos, con capacidad para acceder periódicamente al mercado a márgenes relativamente estables. Asimismo, lo acontecido indica que seguirá habiendo períodos en que el acceso al financiamiento privado aun para los países de ingreso mediano más solventes será mucho más difícil de lo que ha sido en los últimos años.

9. Cada vez más, los países de ingreso mediano solicitan al BIRF servicios de financiamiento y de asesoría más adaptados a sus necesidades, aunque los servicios tradicionales conjuntos de financiamiento y gestión de los conocimientos continúan siendo importantes para muchos de ellos, especialmente para aquellos cuya clasificación crediticia está muy por debajo del puntaje que indica que existen condiciones propicias para la inversión. En cuanto a los cambios registrados en la demanda, se destacan cuatro tendencias:

- En el período de los ejercicios de 2005-06, el financiamiento otorgado a países de ingreso mediano clientes en dólares corrientes de los Estados Unidos, volvió a ser de un nivel anual de entre US\$13 millones y US\$14 millones, o sea, del nivel registrado antes de la disminución observada en el ejercicio de 2001.
- Los países de ingreso mediano están utilizando cada vez más préstamos flexibles e instrumentos de cobertura de riesgos para mitigar los riesgos financieros, y solicitando servicios de asesoría financiera adaptados a sus necesidades que los ayuden a administrar el riesgo más general para el balance. Dichos servicios comprenden los destinados a ampliar el financiamiento en moneda local y a niveles subsoberanos de gobierno, y a manejar la volatilidad del precio de los productos básicos y el riesgo catastrófico.
- Está creciendo la demanda de servicios no crediticios del Banco. Ahora más países de ingreso mediano están solicitando al BIRF la prestación de servicios independientes financieros y relacionados con los conocimientos y las estrategias, y acceden a los dos últimos en forma independiente.
- Además, todos los accionistas recurren cada vez más al BIRF para sacar provecho de los conocimientos, el asesoramiento estratégico, la función de convocatoria y la capacidad financiera de la institución para abordar cuestiones de interés mundial y regional, y para valerse de servicios bancarios y administrativos que los ayuden a poner en práctica estas iniciativas. La definición clara de la función que cabe al BIRF en cuanto a los bienes públicos mundiales reviste aún más importancia en el contexto de mecanismos cada vez más fragmentados de prestación de ayuda internacional.

C. Manera de aprovechar las oportunidades y encarar los desafíos nuevos

10. En los últimos cuatro años, sobre la base de las recomendaciones de grupos anteriores de estudio sobre los países de ingreso mediano, el Banco ha aplicado muchas medidas para aumentar su capacidad de reacción ante la demanda de los clientes. Dichas medidas son: renovación de su lista de servicios financieros y de administración de riesgos, ampliación de la prestación independiente de servicios de conocimientos, ofrecimiento de servicios de gestión de tesorería sobre la base de la recuperación de costos, establecimiento de asociaciones técnicas con distintos países y reducción de los costos no financieros que entrañan las relaciones con el Banco.

11. Se han logrado avances, pero aún queda mucho más por hacer. A fin de satisfacer las expectativas de los países de ingreso mediano, el Grupo del Banco Mundial debe mejorar la prestación de servicios integrados relativos a las líneas de actividades que se describen más adelante, separando eficazmente sus servicios para satisfacer las necesidades específicas de cada cliente. El enfoque relativo a los segmentos de actividades que se presenta más adelante también ayuda a aumentar y evaluar mejor la eficacia del BIRF en el logro de resultados para el desarrollo, incluida la adaptación del apoyo prestado a las distintas necesidades de los clientes. Por último, dicho enfoque facilita la determinación y la manera de encarar los desafíos a que debe hacer frente la institución.

12. El Grupo del Banco Mundial se dedica a los siguientes segmentos de actividades:

- Asesoramiento estratégico a los países en materia de políticas y de problemas mundiales y regionales, y aporte de la capacidad de convocatoria, cada vez en mayor medida para contribuir a abordar las cuestiones relativas a los bienes públicos regionales y mundiales.
- Servicios financieros para el sector público soberano y no soberano, incluida una lista completa de instrumentos de financiamiento, de refuerzo del crédito y administración de riesgos.
- Servicios de conocimientos prestados a nivel nacional, sectorial y mundial a través de diversos mecanismos, a saber: investigación, ciclo de los proyectos, estudios analíticos, capacitación, fortalecimiento de la capacidad institucional y asistencia técnica.
- Préstamos, participaciones accionarias, financiamiento estructurado, administración de riesgos y servicios de asesoría prestados a empresas líderes del sector privado.

El presente documento se centra en las tres primeras actividades que son fundamentales para la función que cabe al BIRF y analiza la cuarta actividad (a cargo de la CFI y el OMGI) de acuerdo con sus vínculos con las tres primeras.

D. Recomendaciones para el refuerzo del compromiso del Banco Mundial

13. La administración del Banco solicita el apoyo de los ministros al refuerzo de la colaboración que se describe en este documento con los países asociados del BIRF. Preparará y actualizará un plan de acción para solucionar las limitaciones internas que existen para la puesta

en práctica de este programa y, antes de la celebración de las Reuniones Anuales de 2007, presentará al Directorio Ejecutivo una reseña minuciosa acerca de la aplicación de las medidas que se describen más adelante, y asimismo informará por separado al Directorio Ejecutivo acerca de diversas medidas en el curso del primer semestre del ejercicio de 2007. Al idear estas medidas, debe tenerse presente que el objetivo principal será asegurar que propicien el desarrollo de los mercados y fortalezcan la función que cabe al sector privado en calidad de agente del aumento de los ingresos y la creación de empleo, así como de prestador de servicios.

14. Los servicios clave para los países de ingreso mediano que deben mejorarse abarcan cuatro esferas, a saber:

1. Servicios estratégicos y de coordinación

- A nivel de los países, acelerar las medidas para formular estrategias de asociación del Grupo del Banco Mundial con los países, que sean de mejor calidad, más centradas, contemplen las prioridades específicas de cada país y sirvan de plataforma para la constitución y aplicación más flexible del conjunto de conocimientos especializados y financiamiento —cualquiera sea su fuente— para ponerlas en práctica.
- Acelerar la respuesta del Banco al aumento de la demanda del compromiso de la institución con las cuestiones relativas al patrimonio común de la humanidad. Los próximos pasos son asignar prioridad a los temas estratégicos de compromiso del Banco Mundial con las cuestiones mundiales y preparar una lista de opciones de financiamiento con visión de futuro con miras a reforzar el apoyo a las tareas mundiales de elevada prioridad.

2. Servicios financieros

- Acelerar las medidas en marcha destinadas a reducir los costos no financieros que entrañan las relaciones con la institución mediante la racionalización de los procedimientos internos del Banco y el apoyo al uso de los sistemas nacionales cuando estos últimos se ajustan a normas verificables y convenidas mutuamente.
- Preparar opciones para simplificar, aumentar la transparencia y asegurar la constante competitividad del costo de los préstamos del BIRF.
- Estudiar la manera de que los instrumentos de financiamiento sean más accesibles a los prestatarios que reúnan las condiciones y que apliquen políticas fiscales y macroeconómicas sólidas y que tengan programas eficaces de desarrollo.
- Formular enfoques que ayuden a catalizar soluciones de mercado para mitigar las crisis externas, como la volatilidad del precio de los productos básicos y las catástrofes naturales.
- Incorporar en las actividades habituales de la institución la participación del BIRF en la organización y administración de financiamiento para el sector público a nivel

subnacional, en el entendimiento de que, cuando dicho financiamiento se otorgase sin garantía soberana, se registraría en el balance de la CFI.

3. Servicios de conocimientos

- Aprovechando las ventajas comparativas del Banco, ampliar la lista de mecanismos de prestación, preparando y poniendo en práctica un modelo de servicio de respuesta rápida para prestar asesoramiento oportuno en materia de políticas, así como servicios especializados remunerados de manera más flexible y en mayor escala.
- Fortalecer los vínculos entre la labor de investigación del Banco y la prestación de servicios operacionales en los países de ingreso mediano, incluidas asociaciones más sólidas basadas en los conocimientos especializados de los propios clientes, y una colaboración más amplia con las instituciones locales.
- Identificar y eliminar los obstáculos al suministro mundial de conocimientos especializados, y mejorar la administración de los conjuntos de conocimientos especializados del Banco para mantener la calidad y asegurar el uso de técnicas de vanguardia.

4. Sinergias del Grupo del Banco Mundial

- Estudiar la manera en que el BIRF y la AIF, la CFI y el OMGI pueden intensificar su cooperación, incluso experimentando con personal directivo común a cargo de los países en representación del Grupo del Banco Mundial o estudiando otras maneras de aumentar la coordinación a nivel nacional. Se lograrán más avances en la preparación de las estrategias de asociación del Grupo del Banco Mundial con los países, y en el logro de la participación de los directivos en las reuniones estratégicas y sobre inversiones cuantiosas de otras partes del Grupo del Banco Mundial.

5. Cooperación y asociaciones internacionales.

15. Son comunes a todas las esferas de actividad las oportunidades de lograr una mayor cooperación y colaboración a fin de aumentar el impacto del apoyo paralelo que prestan otros bancos multilaterales de desarrollo, otros organismos y fondos internacionales y organismos bilaterales. Se tomarán medidas para:

- Aumentar la colaboración con dos bancos multilaterales de desarrollo y todos los demás organismos que presten apoyo a los países de ingreso mediano. Para que ello funcione en la práctica hará falta el compromiso de todos los asociados en la tarea del desarrollo, tanto a nivel mundial como nacional, incluido, por ejemplo, el compromiso de aplicar el programa de la Declaración de París para la convergencia y armonización en los países de ingreso mediano y pasar a hacer un mayor uso de los sistemas nacionales en forma paralela a la introducción, cuando corresponda, de mejoras en la gestión de gobierno. En las Reuniones de Primavera de 2007 se

suministrará al Directorio Ejecutivo una actualización acerca de la colaboración con los bancos multilaterales de desarrollo.

- Preparar y poner en práctica, en consulta con los asociados, una lista de opciones para combinar el apoyo en condiciones concesionarias de los donantes con los préstamos de los bancos multilaterales de desarrollo para sectores relacionado con cuestiones importantes que hacen a los bienes públicos o a la accesibilidad, con énfasis en la transparencia y en un avance constante hacia la adopción de mecanismos de asignación de subvenciones basados en los resultados.

E. Temas de debate

16. Se solicita a los Gobernadores su orientación acerca de lo siguiente:

- ¿Cuál piensan los Gobernadores que es el principal fundamento y valor agregado de la participación del BIRF en los países de ingreso mediano?
- ¿Están los Gobernadores de acuerdo en que la declaración de principios propuesta capta este consenso?
- ¿Están los Gobernadores de acuerdo con las mejoras propuestas y con la labor identificada con miras al futuro a fin de cumplir con este cambio de funciones?
- ¿De qué otro modo debería adaptarse el BIRF a fin de asegurar la satisfacción de todos los deseos de sus accionistas en materia de apoyo a los países de ingreso mediano? En especial, ¿en qué circunstancias aprueban los Gobernadores que el BIRF haga un mayor uso de los sistemas nacionales?
- ¿Respaldan los Gobernadores la política vigente de graduación del BIRF, o desearían que se introdujeran cambios en los criterios de admisibilidad de los países para acceder a distintas formas de apoyo del BIRF?

REFUERZO DEL COMPROMISO DEL BANCO MUNDIAL CON LOS PAÍSES ASOCIADOS DEL BIRF

I. INTRODUCCIÓN

1. Así como el mundo de los sistemas económicos y financieros se ha vuelto más complejo, lo mismo ha sucedido con las necesidades de 79 países de ingreso mediano y con su demanda de servicios del Grupo del Banco Mundial¹. Los países de ingreso mediano necesitan servicios de alta calidad y eficaces en función de los costos, que puedan elegirse como parte de un conjunto de servicios crediticios y de otra índole, la modalidad normal en la actualidad, o en forma de distintos servicios independientes. Un conjunto de servicios suele ser más conveniente desde el punto de vista económico para los clientes. Sin embargo, para algunos, el valor del BIRF consiste fundamentalmente en el acceso a financiamiento de bajo costo, en tanto que para otros lo que más importa son los conocimientos sectoriales especializados o el asesoramiento estratégico en materia de políticas, así como el poder de convocatoria. Además, la comunidad internacional, incluidos los países de ingreso mediano, recurre cada vez más al Grupo del Banco Mundial para preparar, aplicar y facilitar el intercambio de conocimientos acerca de estrategias encaminadas a abordar cuestiones importantes que revisten prioridad a nivel mundial, como el cambio climático, los desastres naturales, la gripe aviaria, el VIH/SIDA, la estabilidad financiera mundial y la integración del comercio mundial. Asimismo, los accionistas recurren al Grupo del Banco Mundial para solicitar servicios de fideicomiso para emplear eficazmente fondos que ponen a disposición para estos y otros fines relacionados con el desarrollo. El valor del BIRF para sus accionistas, incluidos los países de ingreso mediano que tienen acceso a financiamiento del mercado, reside en su capacidad de adaptar sus servicios y movilizar al mismo tiempo, cuando es necesario, su capacidad de convocatoria a nivel mundial.
2. En este documento se propone ampliar la estrategia del Banco² para aprovechar sus ventajas a fin de fortalecer su capacidad para atender a las necesidades nuevas y distintas de los clientes. El desafío que encara el Grupo del Banco Mundial en los países de ingreso mediano es reforzar y acelerar la aplicación de su estrategia de compromiso con dichos países clientes para poder convertirse en un asociado más eficaz que los ayude a lograr resultados en materia de desarrollo y hacer frente de manera más eficaz a los desafíos cada vez más complejos que encaran. Este documento se basa en la labor realizada por grupos anteriores de estudio del Banco que han abordado el interrogante de cómo reforzar el apoyo prestado por el Grupo del Banco Mundial a los países de ingreso mediano, y procura acelerar la aplicación de las recomendaciones contenidas en el Plan

¹ En lo que se refiere al Grupo del Banco Mundial, este documento trata fundamentalmente de la relación con los prestatarios del BIRF que van desde los países de ingreso mediano alto y de mercados emergentes hasta los países de ingreso mediano bajo, incluidos los países que reciben financiamiento combinado, del BIRF y de la AIF (véase el Anexo).

² El término “Banco” se utiliza como referencia al BIRF y la AIF, en tanto que la expresión “Grupo del Banco Mundial” se refiere al BIRF, la AIF, la CFI y el OMGI.

de acción de la administración, así como también ampliar el alcance de las medidas de compromiso futuro con los países de ingreso mediano.³

3. **Estructura del documento.** En su última reunión, el Comité para el Desarrollo solicitó al Banco que perfeccionara y reforzara su estrategia de compromiso con este grupo de países. Este documento se preparó en respuesta a dicha solicitud, y en él se solicita en la orientación del Comité acerca de cuestiones incipientes clave. En la Sección II se presenta una descripción de los países de ingreso mediano y de las tendencias de la economía mundial y el sistema financiero que los afectan, y se exponen las opiniones de los accionistas y los países de ingreso mediano clientes acerca de los servicios que presta el BIRF y los cambios que consideran oportunos. En la Sección III se analizan las repercusiones de los servicios del BIRF. En la Sección IV se examinan las oportunidades para aprovechar mejor las sinergias existentes dentro del Grupo del Banco Mundial, y el ámbito para intensificar la cooperación del Grupo del Banco Mundial con otros asociados en la tarea del desarrollo, con el objeto de mejorar la calidad del apoyo general prestado a los países de ingreso mediano. En reuniones anteriores, el Comité para el Desarrollo también había solicitado más estudios acerca de los mecanismos combinados, y en la Sección V se informa acerca de los progresos alcanzados en este sentido. La Sección VI contiene la conclusión y una descripción de los próximos pasos.

II. CAMBIO DE FUNCIONES Y OPORTUNIDADES DEL GRUPO DEL BANCO MUNDIAL

4. En este documento se define a los países de ingreso mediano como el grupo de 79 países que ahora pueden recibir financiamiento del BIRF⁴. De acuerdo con esta definición, los países de ingreso mediano constituyen un grupo muy diverso de naciones, que van desde los países de ingreso mediano alto, como Argentina y Malasia, hasta los países de ingreso mediano bajo que tienen muchas características de los países de ingreso bajo, como Guatemala y Filipinas, y desde los países de mercados emergentes con relativamente buen acceso al mercado, como México o la República Eslovaca, hasta países con escaso o ningún acceso a los mercados financieros mundiales, como Gabón y Ucrania (véase el Anexo A). El grupo de países admisibles comprende 14 países con un ingreso nacional bruto per cápita superior al límite establecido para iniciar consultas acerca de su “graduación” en relación con el financiamiento del BIRF; en el Recuadro 2 se expone el enfoque y la política del Banco acerca de la graduación.

³ Véase el documento titulado *Enhancing World Bank Support to Middle Income Countries, Second Progress Memorandum* (SecM2005-0560), 1 de diciembre de 2005.

⁴ Esta definición no es igual a la utilizada comúnmente por el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE, que se basa únicamente en el ingreso medio per cápita. La definición excluye a 11 países de ingreso mediano bajo que sólo reciben financiamiento de la AIF e incluye cinco países de ingreso bajo que pueden acceder tanto al financiamiento del BIRF como al de la AIF.

Recuadro 2. Graduación en relación con el financiamiento del BIRF

El término “graduación” se refiere a la determinación formal de que un país ha alcanzado un nivel de desarrollo que lo torna inadmisibile para recibir financiamiento del Banco. La graduación es una señal clara del éxito alcanzado por el país: el primero en graduarse fue Francia en 1947, y en el decenio de 1970 también se graduaron varios países miembros de la OCDE que habían recibido financiamiento del Banco en los años cincuenta y sesenta. El concepto se basa en el Convenio Constitutivo del BIRF, que contempla como una de las condiciones institucionales para otorgar financiamiento que el BIRF esté convencido de que, en las condiciones prevalecientes en el mercado, el país miembro no podría obtener el préstamo en condiciones razonables (Artículo III, Sección 4 ii); véase también el Artículo I ii). El fundamento para excluir a un país de la posibilidad de obtener financiamiento del Banco se basa en el principio de que el financiamiento del BIRF suple la inversión privada cuando no existe capital privado disponible en condiciones razonables.

En 1982, a fin de sistematizar los procedimientos del Banco para la graduación, los Directores Ejecutivos aprobaron una política de graduación que dos años más tarde fue reformulada. La política reformulada de graduación exige que el Banco examine la admisibilidad de un país para recibir financiamiento cuando su ingreso nacional per cápita supera determinado nivel. Este nivel, que se ha revisado a lo largo del tiempo, es ahora de US\$6.055. Llegar a este nivel es un punto de partida para el examen de graduación y no excluye a los países de la posibilidad de recibir financiamiento del Banco. De acuerdo con la política, entre otras cuestiones, el examen analiza la situación económica general del país de que se trate y su capacidad para sostener un proceso de desarrollo a largo plazo con especial referencia a dos factores: i) acceso a los mercados externos de capital en condiciones razonables, y ii) la medida de los avances en materia de creación de instituciones clave para el desarrollo económico y social.

La política brinda al Banco la flexibilidad de efectuar estas evaluaciones y, si bien la decisión acerca de la graduación de un país recae en el Banco, en la reformulación realizada en 1984 se hizo hincapié en que la relación entre el Banco y sus clientes era tal que la graduación debería ocurrir como “resultado natural” de la evolución de la relación entre el Banco y sus países miembros. Los países que se graduaron en los últimos tiempos son Eslovenia en 2004 y la República Checa en 2005. La flexibilidad implícita de la política quedó claramente demostrada en algunos casos, sobre todo en el de Corea a fines de los años noventa, en que países que se habían graduado en relación con el financiamiento del BIRF han vuelto a obtener financiamiento debido al deterioro de su situación económica.

A. Imagen de los países de ingreso mediano

5. El grupo de los países de ingreso mediano han tenido un buen desempeño económico en los últimos años, aunque siguen encarando grandes desafíos de desarrollo:

- En los países de ingreso mediano viven las dos terceras partes de la población mundial, y más del 70% de los pobres del mundo en desarrollo, es decir, las personas que viven con menos de US\$2 diarios.
- En los países de ingreso mediano vivía, en el año 2005, el 80% de la población del mundo en desarrollo, con un ingreso medio per cápita de tan sólo US\$3,80 diarios: 1.500 millones de personas vivían en países que pueden recibir apoyo del BIRF pero que tienen un ingreso medio per cápita inferior al límite establecido por la AIF para recibir financiamiento en concesiones concesionarias (por ejemplo, India, Indonesia y Pakistán).
- La tasa sin precedentes de crecimiento y reducción de la pobreza refleja la gran influencia de China e India. Si se excluye a estos dos países, la tasa media de crecimiento en los países de ingreso mediano en los últimos cuatro años disminuye de 5,8% a 4,3%. A nivel regional, el crecimiento económico de los países de ingreso mediano de América Latina y el Caribe (3,1%), África al sur del Sahara (3,6%) y

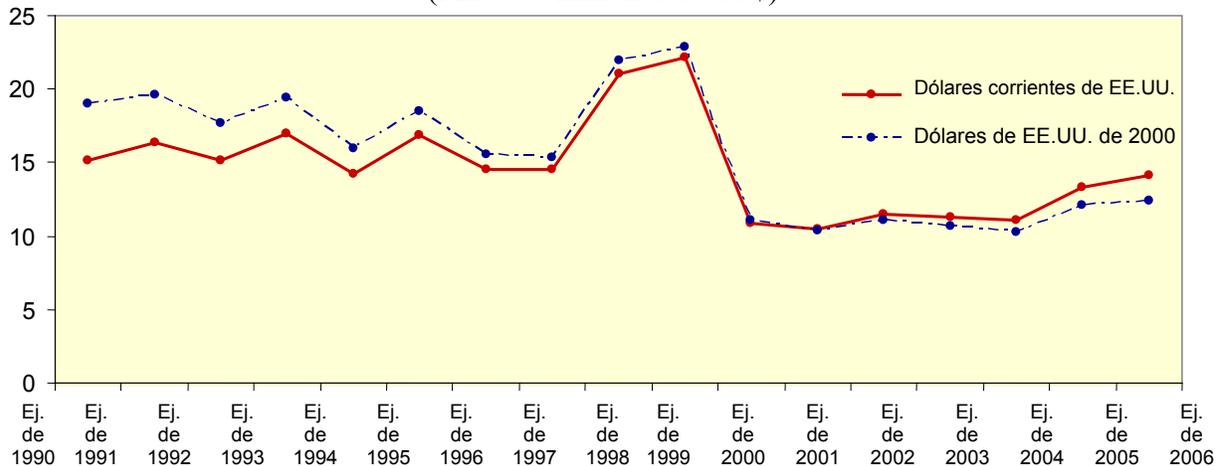
Oriente Medio y Norte de África (4,4%) se ha mantenido a la zaga del registrado en Asia oriental y el Pacífico (7,8%), Asia meridional (7,2%) y Europa y Asia central (6,2%).

- La mayoría de los países de ingreso mediano sigue encarando grandes desafíos para poder alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio (ODM).
- Los países de ingreso mediano también comprenden 18 pequeños estados de ingreso diverso, que encaran desafíos especiales debido a la falta de economías de escala, la erosión de las preferencias comerciales y la presencia de vulnerabilidades especiales a los desastres naturales.
- Muchos de los desafíos de los países de ingreso mediano son de naturaleza estructural y exigen el fortalecimiento de las instituciones públicas y medidas para mejorar el clima de inversión y aumentar la competitividad; un gran número de estos países también debe resolver grandes desigualdades de ingreso y aplicar programas sociales⁵.

6. **Tendencias del financiamiento.** En el Gráfico 1 se muestran los compromisos para países que pueden recibir financiamiento del BIRF en dólares corrientes y constantes de los Estados Unidos. Se muestran, en dólares corrientes, las variaciones de un año al otro con respecto a una tendencia relativamente estable en el período de los ejercicios de 1990-97, un alza pronunciada en el período de los ejercicios de 1998-99 —que se debe a la respuesta del BIRF ante la crisis financiera mundial— seguida de una baja aún más pronunciada y fluctuaciones respecto de una tendencia mucho más baja en el período de los ejercicios de 2000-04. En el período de los ejercicios de 2005-06, el financiamiento para los países que pueden recibir financiamiento del BIRF volvió a los niveles de entre US\$13.000 y US\$14.000 millones anuales en dólares corrientes de los Estados Unidos, nivel que se había registrado antes de la disminución observada en el ejercicio de 2001. En lo que se refiere a los compromisos en dólares constantes de los Estados Unidos, el Gráfico 1 revela una tendencia a la baja ya a principios y mediados del decenio de 1990, a pesar de la aparición de nuevos prestatarios en Europa y Asia central en ese período, así como también aumentos después del ejercicio de 2004.

⁵ El 62% de los países de ingreso mediano se encuadra en los tres quintiles más bajos del Índice de desarrollo humano elaborado por las Naciones Unidas. El 48% de los países de ingreso mediano para los que se dispone de información tiene coeficientes de Gini superiores a 0,4, un indicador que revela que la distribución del ingreso es muy desigual (véase el Anexo A).

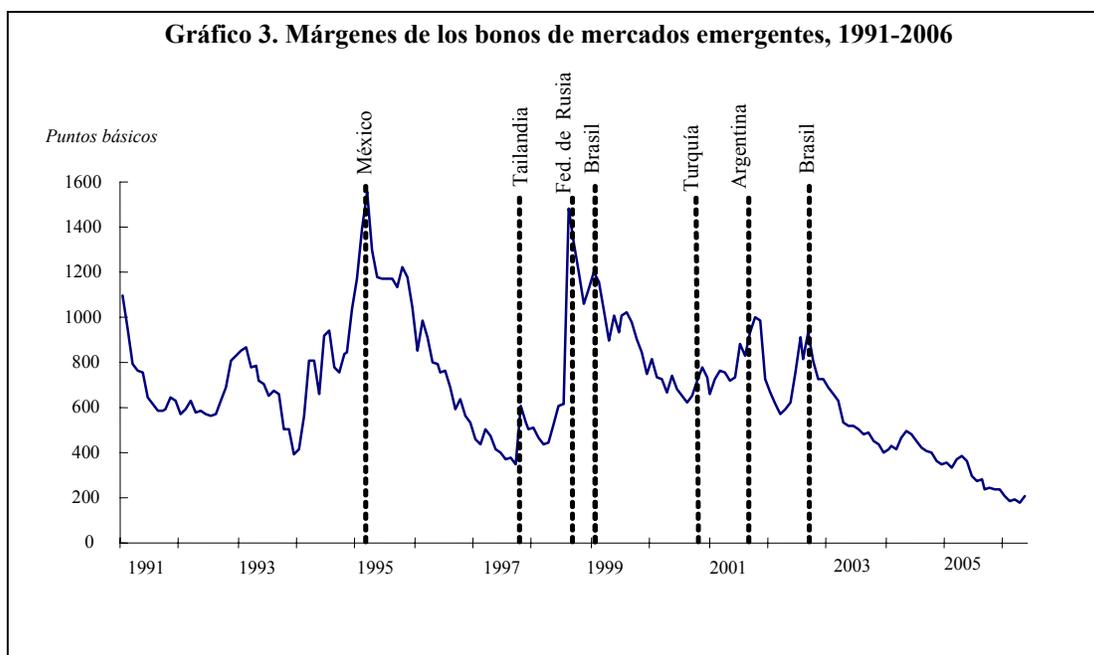
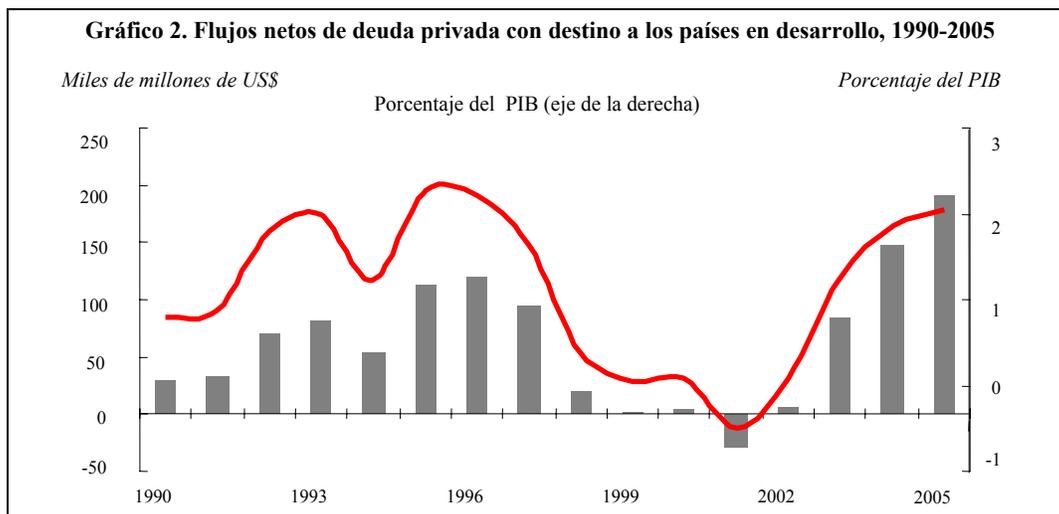
Gráfico 1. Compromisos del BIRF, ejercicios de 1990-2006^{1/}
(Miles de millones de US\$)



1/ Se excluyen las garantías

7. **Resultados de los proyectos correspondientes a países de ingreso mediano.** El Banco ha logrado una elevada tasa de resultados satisfactorios en los países de ingreso mediano, según las mediciones del Grupo de garantía de calidad del Banco y del Grupo de Evaluación Independiente. El Grupo de garantía de calidad de cuenta de resultados generales satisfactorios en el 93% de la labor del Banco en los países de ingreso mediano de acuerdo con todos los indicadores, a saber: calidad inicial, supervisión y servicios de asesoramiento y análisis. Con respecto a la cartera de 756 proyectos correspondientes a los países de ingreso mediano, el Grupo de garantía de calidad da cuenta de que nueve se encuentran en situación de riesgo. Además, la calificación de los resultados de 826 proyectos correspondientes a países de ingreso mediano que el Grupo de Evaluación Independiente terminó durante el período de los ejercicios de 2001-05 es satisfactoria en el 80% de los casos. Dicha calificación es más favorable que la realizada por el Grupo de Evaluación Independiente respecto de países que no son de ingreso mediano, la que arrojó un resultado satisfactorio en el 73% de 550 proyectos durante el mismo período.

8. **Medio económico y financiero.** En los últimos años, el medio económico y financiero mundial ha respaldado en gran medida a un gran número de economías de mercados emergentes. Los flujos netos de capital privado con destino a los países en desarrollo llegaron a ser de un monto máximo sin precedentes de US\$483.000 millones en 2005, considerablemente superior al monto máximo de US\$295.000 millones registrado en 1997 y más del triple del mínimo de US\$154.000 millones registrado en 2001. Los flujos netos de deuda privada tampoco tienen precedentes (véase el Gráfico 1), y los márgenes de los bonos de mercados emergentes registraron un nivel mínimo sin precedentes en febrero de 2006 (véase el Gráfico 2).



9. **Acceso desigual al financiamiento privado.** Pese a este medio favorable, el acceso de los países de ingreso mediano al capital privado ha sido desigual: el 70% de las emisiones de bonos soberanos de mercados emergentes corresponde a 10 países, y menos de 12 países de ingreso mediano pueden considerarse como prestatarios consolidados de los mercados de bonos, capaces de tener acceso periódico y márgenes relativamente estables. La situación actual del mercado se debe en parte a la vigencia de mejores políticas y a la solidez financiera de los mismos países de ingreso mediano. La situación también se debe al fuerte crecimiento, las tasas bajas de interés y la abundante liquidez de los países de ingreso alto, condiciones que ya están comenzando a cambiar. Para los países de ingreso mediano que no tienen acceso estable a los mercados de bonos, la principal fuente de capital privado la constituye el financiamiento de los bancos comerciales: desde 2002 hasta 2005, el 80% de los préstamos de bancos comerciales se otorgaron a prestatarios sin clasificación crediticia o con una clasificación crediticia por debajo

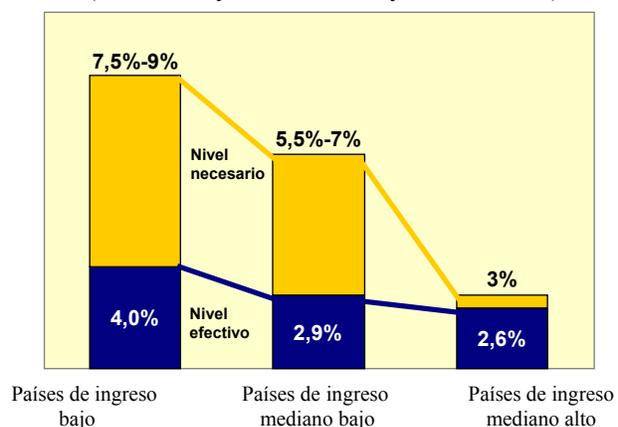
del puntaje que indica que existen condiciones propicias para la inversión, es decir, que no tienen un grado importante de acceso a los mercados de bonos.

10. En la actualidad, muchos países de ingreso mediano siguen teniendo acceso muy limitado o nulo al mercado y casi todos los demás encaran las perspectivas de perder acceso o de verse rápidamente privados de flujos bancarios cuando la situación se torne menos favorable, lo que los hace especialmente vulnerables a las perturbaciones exógenas. Los hechos ocurridos revelan que la estabilidad del sistema financiero mundial no puede darse por sentada y que el acceso de que han gozado últimamente algunos países de ingreso mediano puede desaparecer rápidamente. El apoyo a los gobiernos de los países de ingreso mediano para fortalecer los mercados mediante reformas de políticas continúa siendo un pilar esencial de la estrategia del Grupo del Banco Mundial para ayudar a aumentar el acceso de dichas naciones al financiamiento privado a largo plazo. Lo acontecido también indica que continuarán existiendo períodos en que el acceso, aun de los países de ingreso mediano más solventes, al financiamiento privado será mucho más difícil que en años anteriores. Esta volatilidad es la principal razón por la que hasta los países de ingreso mediano alto siguen interesados en las relaciones con el BIRF.

11. **Nivel decepcionante de financiamiento de la infraestructura.** La infraestructura continúa registrando un gran déficit de financiamiento en la mayoría de los países en desarrollo, incluidos los de ingreso mediano (véase el Gráfico 3). La contribución relativa de los sectores público y privado al financiamiento de la infraestructura de los países de ingreso mediano ha sido un problema importante en el último decenio. Si bien los países de ingreso mediano captan alrededor de la mitad del total de financiamiento privado con destino a la infraestructura, estos flujos nunca han alcanzado el nivel necesario para que la participación privada en la infraestructura pudiera reemplazar al financiamiento público. Desde fines de los años ochenta, los compromisos de los inversores privados para invertir en la infraestructura de los países de ingreso mediano han mostrado una tendencia a la baja tanto en lo que se refiere a los montos como al número de proyectos, y se prevé que en los próximos años el sector público necesitará utilizar recursos internos y externos para financiar alrededor del 65% de toda la infraestructura fuera del sector de telecomunicaciones. En respuesta a ello, el Banco ha vuelto a efectuar compromisos de financiamiento para proyectos de inversión en infraestructura pública, incluido el apoyo a las asociaciones entre los sectores público y privado. Los nuevos compromisos del BIRF en el sector han aumentado en más de 40% entre el ejercicio de 2003 y el de 2006, y están en camino de aumentar más. La combinación de la participación de los sectores público y privado y los acuerdos detallados al efecto dependen en gran medida del sector específico de infraestructura en el que se realizará la inversión y en la rentabilidad prevista de ésta. En general, sin embargo, es poco probable que el sector privado cumpla una función más relevante si no es posible la fijación de precios de los servicios basada en la recuperación de costos o si no puede establecerse una subvención confiable. En muchos países de ingreso mediano, continúa

Gráfico 4. Gasto en infraestructura: Nivel efectivo (decenio de 1990) frente al necesario (2005-10)

Gasto anual como porcentaje del PIB
(inversiones, y funcionamiento y mantenimiento)



Fuente: Informe sobre seguimiento mundial 2004.

siendo un desafío la solución del problema de la subvención de precios, lo que sigue siendo fundamental para movilizar el tipo de inversiones necesario tanto en el sector público como en el privado, para resolver la falta de servicios de infraestructura (véase el Recuadro 3).

Recuadro 3. Servicios de infraestructura

El desafío de lograr un suministro de servicios sostenible y ampliado de infraestructura en los países de ingreso mediano es muy grande. A fin de tener un efecto significativo, los proyectos del BIRF deberán proporcionar modelos sectoriales de prestación eficiente de servicios y movilización de financiamiento de diversas fuentes que puedan aplicarse en otros lugares. El apoyo basado en los resultados constituye un instrumento de creciente utilidad para el logro de ambos objetivos. El proyecto de abastecimiento de agua y saneamiento en las zonas rurales de Paraguay y el proyecto de electrificación rural en el Perú permiten ampliar el acceso a unidades familiares, gracias al enfoque basado en los resultados y reducir los costos públicos en casi 50%. En estos proyectos se emplea el sistema de selección de empresas privadas por concurso para la construcción y el funcionamiento de redes de agua, en el caso del primero, y para la ampliación del acceso a la electricidad, en el del segundo. Se ofreció a las empresas privadas una subvención por conexión y se las seleccionó sobre la base del monto más bajo propuesto de gastos de conexión a cobrarse a los usuarios. En el anterior modelo del sector público, las subvenciones públicas en ambos países ascendían a más del doble del costo. El enfoque mencionado se ha aplicado en otros proyectos del BIRF correspondientes a distintos sectores de infraestructura.

B. Dimensión de la demanda

12. En estas circunstancias, los países de ingreso mediano han hecho hincapié en que el Banco sigue desempeñando una función importante de apoyo a sus distintas y aún enormes necesidades de desarrollo. También hay consenso entre los países de ingreso mediano en el sentido de que el ingreso per cápita no basta por sí solo como medida acertada de su grado de desarrollo o su necesidad de apoyo. Con todo, hay urgencia por acelerar las reformas encaminadas a abordar las restricciones que obstan al aprovechamiento de la calidad y eficacia de los servicios financieros y de conocimientos proporcionados por el Banco. Al mismo tiempo, los países accionistas que no son prestatarios están acudiendo cada vez más al Banco con miras a preparar y aplicar estrategias para ayudar a los países de ingreso mediano a hacer frente a importantes prioridades mundiales, como el cambio climático, la administración de riesgos catastróficos, la inestabilidad financiera, la integración comercial y las enfermedades transmisibles. Los países de ingreso mediano también procuran obtener el apoyo del Banco para tener más voz en la fijación del programa mundial relativo a estas cuestiones y en su vinculación con las necesidades locales. En esta sección se abordan estas demandas en más detalle.

1. Opiniones de los países de ingreso mediano

13. Se han organizado varias consultas regionales en forma conjunta con los bancos multilaterales de desarrollo a fin de conocer las opiniones de funcionarios públicos de alto nivel de países de ingreso mediano acerca del cambio de funciones que caben al Banco y a otros bancos multilaterales de desarrollo, y la manera en que dichas funciones podrían mejorarse. Si bien de estas consultas surgieron algunos temas comunes, también se observaron diferencias en las necesidades y en la demanda de servicios del Banco⁶.

14. **Estrategia.** La mayoría de los países de ingreso mediano siguen valorando el apoyo del Grupo del Banco Mundial y de otros bancos multilaterales de desarrollo (véase el Recuadro 4).

⁶ Se prevé realizar una consulta con los países en ingreso mediano de Oriente Medio durante las Reuniones Anuales del Banco y el Fondo.

Consideran al Grupo del Banco Mundial y a otros bancos multilaterales de desarrollo como la principal fuente de apoyo para hacer frente a sus desafíos en materia de formulación de políticas y fortalecimiento institucional. Incluso los países de ingreso mediano de Europa, que obtienen fondos estructurales de la Unión Europea y tienen limitada necesidad de financiamiento de los bancos multilaterales de desarrollo, acuden al Banco con el objeto de solicitar ayuda para diseñar y aplicar partes de sus programas de políticas y aumentar la capacidad de absorción en momentos en que se preparan para incorporarse a la Unión Europea⁷.

Recuadro 4. ¿Por qué es China cliente del Grupo del Banco Mundial?

El Gobierno de China valora la labor del Grupo del Banco Mundial en ese país en razón de las ideas, innovaciones y conocimientos que aporta. Considera al Grupo del Banco Mundial como asociado neutral y objetivo en el que puede confiarse que actuará en defensa de los mejores intereses de China, aprovechando las enseñanzas de su experiencia internacional. Las actividades del Grupo del Banco Mundial se asientan en una asociación de largo plazo basada en el compromiso común y la cooperación pragmática encaminada a desarrollar y poner en práctica soluciones sostenibles adaptadas a los problemas acuciantes de desarrollo. Aunque de escala moderada, las actividades del Grupo del Banco Mundial suelen tener un gran impacto, y contribuyen al aumento de las reformas institucionales y en materia de políticas, a la innovación tecnológica y una mejor administración de los proyectos. El Grupo del Banco Mundial ha contribuido a que se prestara más atención al análisis de elevada calidad de la pobreza; la reforma del sector financiero, incluida la reforma de las tasas de interés y la emisión por parte de la CFI de un bono “Panda” denominado en moneda nacional, y a despertar mayor conciencia acerca de la escasez de recursos y los desafíos ambientales, así como de la manera de encararlos.

China continúa interesada en obtener nuevos préstamos del BIRF porque valora los servicios no financieros que el BIRF proporciona como parte de sus operaciones de préstamo, y que no pueden obtenerse fácilmente del sector privado. El BIRF por lo general se compromete a continuar involucrado hasta que los problemas se resuelvan, a un costo que se limita a los cargos aplicables a los préstamos. Análogamente, las empresas privadas de China colaboran con la CFI porque valoran los servicios que presta la Corporación junto con el financiamiento. En calidad de asociado confiable, la CFI desempeña una singular función en lo que se refiere a experimentar con iniciativas que conducen a una mayor apertura económica y a la adopción de normas internacionales. El OMGI ayuda a China al complementar la capacidad existente de seguro y contribuir de esa manera a atraer inversión extranjera directa. También proporciona apoyo en materia de mediación a los clientes cuando surgen diferencias relativas a inversiones.

15. ***Servicios financieros.*** Algunos países de ingreso mediano ya no sienten la necesidad de un apoyo financiero sistemático considerable del BIRF habida cuenta de la solidez de su situación externa y fiscal. Sin embargo, otros países de ingreso mediano quisieran obtener financiamiento para el desarrollo constante y aun ampliado de los bancos multilaterales de desarrollo, teniendo en cuenta sus ingentes necesidades de inversión, incluso para fines de infraestructura pública y servicios sociales. Estos países de ingreso mediano consideran que el financiamiento oficial es imprescindible para atraer el financiamiento privado y poner en marcha reformas institucionales y de políticas y realizar las inversiones en capital humano y físico que son necesarias para atraer financiamiento privado. Muchos países de ingreso mediano también quieren seguir disponiendo del financiamiento del BIRF como servicio contingente en caso de que se redujera el acceso al mercado privado. Otros países de ingreso mediano tienen grandes focos de pobreza o deficiencias considerables para alcanzar los ODM, y quisieran que los bancos multilaterales de desarrollo movilizaran préstamos mixtos en condiciones concesionarias a fin de acelerar el progreso encaminado al logro de estos objetivos.

⁷ Los programas de asistencia del Banco para Bulgaria, Rumania y Turquía se configuran en torno a su prioridad, que es prepararse para la adhesión a la Unión Europea.

16. Los países de ingreso mediano han destacado la importancia del apoyo de los BMD para sus estrategias de gestión de la deuda destinadas a aumentar la calidad de la deuda y reducir su costo global, y están haciendo cada vez más uso de los nuevos servicios prestados por el Banco de gestión de la deuda y cobertura de riesgos. Al mismo tiempo, han solicitado que los bancos multilaterales de desarrollo presten más atención a los siguientes aspectos: a) financiamiento en moneda local; b) financiamiento sin posibilidad de recurso para el sector privado; c) instrumentos financieros adecuados para los sectores de escaso o demorado rendimiento financiero de la inversión, como los préstamos de los BMD combinados con financiamiento en forma de donación (que se analizan en la Sección V de este documento); d) financiamiento para entidades subnacionales, a petición de las autoridades nacionales; e) instrumentos de refinanciación para ayudar a mejorar la gestión de la deuda; f) préstamos preaprobados que entran en vigor cuando se utilizan los recursos (lo que contribuye a satisfacer mejor las necesidades inmediatas de liquidez de los países después de los desastres naturales), y g) préstamos indizados y otros instrumentos con seguro y cobertura conjunta de riesgos. También han hecho hincapié en la necesidad de modificar las condiciones actuales de financiamiento para aumentar la transparencia y sencillez.

- **Costos administrativos.** A los países de ingreso mediano les preocupa lo que para ellos representa costos demasiado elevados de los procedimientos para obtener financiamiento de los BMD: los costos no financieros que entrañan las relaciones con las instituciones. Se considera que los procedimientos de los BMD son una de las principales causas de las demoras en la ejecución, y de costos adicionales para los prestatarios. Los países de ingreso mediano están procurando lograr un procedimiento más rápido y sencillo de aprobación previa y posterior al otorgamiento del préstamo. Para los sectores sociales y las esferas de interés especial a nivel mundial, o en los casos en que las inversiones tardan en concretarse, los países de ingreso mediano quisieran que los bancos multilaterales de desarrollo asumieran el liderazgo de movilizar préstamos mixtos que reduzcan los márgenes de los préstamos. Valoran la función de convocatoria que tiene el Banco y su capacidad para actuar como agente de catalización del apoyo de otros asociados en la tarea del desarrollo, y quisieran que este papel se ampliara.
- **Costo de los préstamos.** Los países de ingreso mediano quisieran que los cargos aplicables a los préstamos de los BMD fueran más bajos. Consideran que las diferencias de costos y precios que existen entre los bancos multilaterales de desarrollo crean distorsiones; en especial, no ven bien los cargos iniciales y por compromiso.
- **Armonización y uso de los sistemas nacionales.** Los países de ingreso mediano apoyan firmemente los intentos de los bancos multilaterales de desarrollo por armonizar sus procedimientos de salvaguardia, adquisiciones y administración financiera y por adaptarlos a los sistemas nacionales, conforme a la Declaración de París sobre la eficacia de la ayuda. Sin embargo, están decepcionados con los progresos alcanzados en ese sentido, ya que los bancos multilaterales de desarrollo utilizan distintas metodologías, directrices y procedimientos, y todos ellos parecen renuentes a pasar rápidamente a usar los sistemas nacionales. Muchos países de ingreso mediano tienen leyes mediante las cuales se crearon sistemas y procedimientos nacionales, y que han sido sancionadas de acuerdo con un

procedimiento democrático y con consenso, y consideran que el deseo de los bancos multilaterales de desarrollo de pasar por alto estas leyes y utilizar sus propios sistemas es motivo de demoras, parálisis y aumento de costos, así como un impedimento para el fortalecimiento de la capacidad y que, por lo tanto, puede conducir al quebrantamiento de las relaciones.

17. ***Servicios de conocimientos.*** Los países de ingreso mediano valoran la labor de asesoramiento y análisis realizada por el BIRF y otros bancos multilaterales de desarrollo, sobre todo en cuestiones de vanguardia y de segunda generación (véase el Recuadro 5). Sin embargo, alertan sobre la duplicación innecesaria de evaluaciones de los distintos organismos. Algunos también consideran que hay lugar para servicios independientes remunerados. Muchos países de ingreso mediano hicieron hincapié en la importancia del apoyo de los BMD para la formulación de las políticas, para lo cual no existían otras fuentes de asesoramiento. Recomendaron que los bancos multilaterales de desarrollo fortalecieran sus aptitudes y capacitaran mejor a su personal para tener en cuenta la situación específica de cada país, y que contribuyeran a fortalecer y usar la capacidad de servicios de consultoría de los propios países de ingreso mediano. Acogerían con beneplácito la intensificación de los esfuerzos por respaldar el intercambio de conocimientos especializados entre los expertos de los países de ingreso mediano, incluida la comisión de servicios de expertos de uno a otro país de ingreso mediano.

Recuadro 5. Cuestiones de segunda generación: Países de ingreso mediano de América Latina y el Caribe

Brasil continúa solicitando los servicios de asesoría del Banco, pero asigna prioridad al asesoramiento práctico basado en las prácticas internacionales óptimas respecto de cuestiones complejas relativas a esferas en que el país recién empieza a tener experiencia. Dichas cuestiones son: cómo planificar, financiar y reglamentar las inversiones en infraestructura en un medio de limitado espacio fiscal; cómo ir más allá de la orientación hacia el acceso a los servicios de salud y educación para pasar a crear el capital humano necesario para transformar a Brasil en un país de ingreso alto; cómo abordar el nexo entre el medio ambiente, la infraestructura, la agricultura y el capital humano en los ecosistemas complejos, y cómo reducir la pobreza arraigada y persistente en el nordeste del país. La asociación de larga data del Banco con Brasil en el nordeste ha comprendido tanto conocimientos como financiamiento. Las soluciones multisectoriales entrañan un mayor acceso a proyectos de infraestructura, reforma agraria en armonía con las leyes del mercado y microfinanciamiento, así como proyectos productivos para aumentar los ingresos; apoyo a las asociaciones comunitarias para formar capital social; adopción de planes de desarrollo sostenible, y aumento de la eficiencia del gasto público. El Banco ha creado un instrumento de financiamiento en moneda nacional que podría usar el gobierno federal y, con el apoyo necesario de las autoridades nacionales, los gobiernos locales para tener acceso al financiamiento del Banco en reales y reducir la vulnerabilidad a las crisis monetarias.

Jamaica pidió el apoyo del Banco para su plan de lucha contra el delito y la violencia en las zonas urbanas pobres y para invertir la espiral descendente de reubicación de actividades comerciales e industriales, creciente desempleo y deterioro del alcance y la calidad de los servicios básicos que provoca el aumento del delito y la violencia. El proyecto de servicios básicos para los necesitados de las zonas urbanas pobres, que tiene por objeto mejorar la calidad de vida de más de 60,000 habitantes de dichas zonas, se basa en los conocimientos del Banco acerca de los programas de prevención del delito y la violencia en Sudáfrica y Brasil; incorpora las prácticas óptimas en materia de evaluación del impacto, sobre la base de las operaciones del Banco en Indonesia, Swazilandia y Tanzania, y es una adaptación de una operación novedosa de microfinanciamiento basada en el desempeño que Chile puso a prueba con éxito en el Fondo de Solidaridad y Inversión Social.

18. ***Desarrollo del sector privado.*** Los países de ingreso mediano hicieron hincapié en la necesidad de un apoyo más sólido de los bancos multilaterales de desarrollo para mejorar el clima de negocios; la importancia de los mecanismos de financiamiento de los BMD para el sector privado, y las asociaciones entre los sectores público y privado en materia de financiamiento de la infraestructura como mecanismo para promover la inversión privada, y la

necesidad de aumentar la conciencia del sector privado acerca de los servicios ofrecidos por los bancos multilaterales de desarrollo (véase el Recuadro 6).

Recuadro 6. Estrategias de la CFI y el OMGI en los países de ingreso mediano

En los países de ingreso mediano se debe prestar especial atención a asegurar que el Grupo del Banco Mundial aporte considerable valor agregado al sector privado. Con frecuencia, esto entraña centrarse en las regiones de frontera de un país o cumplir una función importante para mejorar los resultados de los proyectos en materia ambiental, social o de dirección de empresas. También es importante centrarse en las actividades catalizadoras con grandes efectos de demostración y de desarrollo sistemático, por ejemplo, ayudando a crear un mercado hipotecario viable, o proyectos que lleguen a la pequeña y mediana empresa.

La estrategia de la CFI tiene cinco prioridades que resultan aplicables tanto a países de ingreso mediano como de frontera^a: a) prestar más atención a los mercados de frontera (y a las regiones de frontera de los países de ingreso mediano); b) forjar alianzas a largo plazo con nuevos participantes internacionales de los países en desarrollo (incluido el fomento de las inversiones del sur en el sur); c) diferenciarse de sus competidores por el acento que pone en la sostenibilidad; d) abordar las restricciones al crecimiento del sector privado en infraestructura, salud y educación, y e) continuar haciendo hincapié en el desarrollo de los mercados financieros nacionales mediante el fortalecimiento institucional y el uso de instrumentos financieros innovadores.

La estrategia del OMGI comprende la participación en los países de ingreso mediano de cinco maneras: a) comercializando las inversiones del sur en el sur; b) respaldando la inversión extranjera en entidades subnacionales; c) prestando asistencia técnica para el fomento de las inversiones y otorgando garantías; d) prestando servicios electrónicos de promoción de oportunidades de inversión en nuevos mercados, y e) facilitando recursos de fondos fiduciarios para ayudar a las nuevas empresas a cumplir y mantener las normas de salvaguardia ambiental y social.

La CFI y el OMGI reconocen el potencial de los países de ingreso mediano para la innovación y el aprendizaje, ya que en dichos países las empresas suelen ser lo suficientemente avanzadas para ponerse a la vanguardia de planteamientos novedosos que pueden convertirse en modelos para las inversiones en otras partes y regiones.

a. Según la CFI, “países de frontera son países de ingreso bajo (de acuerdo con la categoría de ingreso del Banco Mundial) o de elevado riesgo (hasta el número 30 en la clasificación de Institutional Investor)”. Véase *IFC Strategic Directions: Implementation Update and FY07-FY09 Outlook* (IFC/R2006-0077).

2. Opiniones de otros accionistas del Banco

19. El Banco ha estado celebrando extensas consultas con los organismos bilaterales donantes y con la Comisión Europea (CE) para estudiar la manera de intensificar la colaboración en apoyo de los países de ingreso mediano. De estas conversaciones surge claramente que los organismos bilaterales y la CE tienen en mira varios objetivos que suelen superponerse en la labor de apoyar el desarrollo en los países de ingreso mediano. La fuerza motriz está dada por factores políticos, estratégicos y (cada vez en menor medida) históricos; la ampliación de la ayuda de la UE a países “vecinos” encuadra en esta categoría, al igual que gran parte del apoyo que actualmente presta a países de Oriente Medio. Los donantes que procuran concentrar su ayuda en la reducción de la pobreza quieren centrarse en regiones o núcleos considerables y persistentes de pobreza en los países de ingreso mediano. Además, a todos los donantes les interesa apoyar a los países de ingreso mediano para que hagan un aporte a los bienes públicos mundiales, por ejemplo en lo que respecta a la lucha contra las enfermedades transmisibles, como la gripe aviaria y el paludismo, la reducción de las emisiones mundiales de carbono o el aumento de la estabilidad financiera mundial. Si bien los donantes tienen distintas opiniones acerca de las relaciones de los BMD con los países de ingreso mediano, coinciden en cinco temas:

- Están de acuerdo en que hay sólidos fundamentos para las relaciones entre los BMD con los países de ingreso mediano, aunque quisieran ver más claridad respecto de la

política de graduación, y les interesa que se asegure que las relaciones de los BMD agreguen valor en lo que respecta al financiamiento de fuentes privadas.

- Les gustaría ver una mayor recuperación de costos por los servicios que los BMD prestan en los países de ingreso mediano, y si bien comprenden la necesidad de reducir los costos financieros, también ven este problema desde la perspectiva de otras necesidades.
- Les preocupa la eficacia en función de los costos de todo el sistema de instituciones financieras internacionales, y ansían oportunidades para asegurar una división eficiente de tareas.
- Admiten la necesidad de avanzar en la ejecución del programa de la Declaración de París, incluido, cuando corresponda, el uso de los sistemas nacionales en los países de ingreso mediano, pero también admiten que sus propias inquietudes y las de la sociedad civil de sus países han planteado un desafío para esta labor.
- Insisten en una firme participación del Grupo del Banco Mundial en el análisis y el suministro de bienes públicos mundiales, sobre todo respecto del cambio climático, la administración del riesgo catastrófico, las enfermedades, la integración comercial y la estabilidad financiera, aunque también les preocupa que llegue a sobrecargarse al Banco.

20. ***Donantes y bancos multilaterales de desarrollo.*** Muchos donantes bilaterales están examinando sus relaciones con los países de ingreso mediano, con frecuencia yendo más allá de las actividades de los organismos de ayuda para contemplar las actividades de todo el gobierno, y están estudiando la función que cabe a los bancos multilaterales de desarrollo de los que son miembros. En general, ansían que los BMD tengan relaciones con los países de ingreso mediano por las mismas razones por las que ellos mismos las tienen. Asimismo, varios donantes principales están centrando una mayor parte de su ayuda en los países de ingreso bajo y la asistencia residual para los países de ingreso mediano en un número menor de naciones, incluidos los países que sirven de ancla y que producen efectos secundarios positivos. Este proceso también los está llevando, en calidad de accionistas de los BMD, a acudir a los bancos multilaterales de desarrollo para aumentar el apoyo a los países de ingreso mediano en las esferas que consideran importantes.

3. Contribución de los países de ingreso mediano al Banco Mundial

21. El BIRF es una institución basada en la colaboración. Los países de ingreso mediano miembros son propietarios y a la vez clientes. En su calidad de propietarios, participan en la administración de los asuntos de la institución y en el aumento de su capital. En su calidad de clientes, pueden obtener financiamiento y acceso a conocimientos especializados y otros servicios, y en su condición de prestatarios solventes de fondos en condiciones comerciales, contribuyen a la solidez financiera del Banco⁸. De hecho, ellos consideran cada vez más su

⁸ Los pagos, efectuados por los países de ingreso mediano, de intereses sobre los préstamos del BIRF son una fuente importante de ingresos del Banco. Estos pagos contribuyen a mantener la capacidad del BIRF para efectuar transferencias a la AIF y al Fondo Fiduciario para los PPME, lo que redundará en beneficio de otros países representados en el Banco.

relación con el Banco como una asociación y no una relación entre institución y clientes; por ese motivo, en los últimos 18 meses han acordado un gran número de estrategias de asociación del Banco con los países. Muchos países de ingreso mediano también están contribuyendo cada vez en mayor medida al desarrollo de otras naciones a través de la creciente integración financiera entre países en desarrollo: flujos de inversión extranjera directa, financiamiento bancario, remesas de trabajadores, e incluso asistencia para el desarrollo, del sur con destino al sur. Varios países de ingreso mediano hacen desde hace mucho tiempo aportes a la AIF⁹, y algunos son incluso asociados en casos de regularización de los atrasos y de reducción de la deuda, que benefician a algunos de los países más pobres del mundo.

22. Los países de ingreso mediano contribuyen notablemente a los conocimientos mundiales acerca del desarrollo: por ejemplo, las enseñanzas que dejó la reforma pionera de las pensiones en Chile se han aplicado en la reforma de las pensiones en otros países de ingreso mediano, y los buenos resultados obtenidos en Brasil, Chile y México en cuanto a la preparación de programas de transferencias condicionadas de efectivo están contribuyendo a revolucionar los planes tradicionales de protección social en otros países (véase el Recuadro 7). La experiencia recogida por los países de ingreso mediano al encarar dichos desafíos del desarrollo de segunda generación da lugar a conocimientos valiosos que tanto ellos como el Banco comparten con otros países miembros. Por último, algunos países de ingreso mediano están desempeñando una función cada vez más importante en la gestión de la economía mundial, y contribuyen tanto a la formulación del programa mundial de políticas en materia de comercio y cambio climático como al suministro de bienes públicos mundiales, incluida la lucha contra las enfermedades infecciosas, la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero y la preservación de la biodiversidad. Proporcionalmente a sus crecientes contribuciones en estas esferas, procuran tener más voz en los bancos multilaterales de desarrollo y en la fijación de las prioridades de los programas mundiales.

Recuadro 7. Programa de transferencias condicionadas de efectivo: Una contribución novedosa de los países de ingreso mediano a la reducción de la pobreza

Entre los programas más eficaces de América Latina para reducir la pobreza y promover la inclusión social se cuentan los programas de transferencias condicionadas de efectivo que Brasil, México y Chile fueron los primeros en aplicar. Estos programas, que van más allá de las políticas tradicionales de asistencia social, ayudan a reducir la pobreza y la desigualdad actualmente reinantes al proporcionar transferencias de efectivo a familias que se encuentran en la extrema pobreza y también sirven para quebrar el legado de pobreza de una generación a otra, al condicionar estas transferencias a la realización de inversiones por parte de los beneficiarios en su capital humano y el de sus hijos. Comúnmente, dichas condiciones son la asistencia a la escuela, la vacunación, la mejora de la nutrición y la realización de visitas prenatales y, en el caso de los adultos, la participación en programas de aumento de la capacidad de inserción laboral.

Los programas han dado resultados impresionantes; en México, por ejemplo, un aumento de 20% en la matriculación de niñas en la escuela secundaria y de 10% en la matriculación de niños, y una reducción de 12% en la incidencia de enfermedades en los niños de uno a cinco años de edad comprendidos en el programa. En Brasil, el programa abarca a 9 millones de familias (alrededor de 36 millones de personas) y alcanzará la cobertura universal de los pobres (que se estima en 11,2 millones de familias).

El Banco ha facilitado el intercambio periódico de conocimientos entre Brasil, Chile y México, y está respaldando, o planeando apoyar, programas similares en Argentina, Colombia, Ecuador, El Salvador, Jamaica y República Dominicana. También ha promovido activamente intercambios internacionales más amplios acerca de los programas de transferencias condicionadas de efectivo, a través de conferencias celebradas en México, Brasil y,

⁹ Países como Brasil han hecho aportes importantes y crecientes. Aunque continúa siendo inferior al 3%, la contribución de los donantes de la Parte II a la AIF refuerza la estructura del Banco basada en la cooperación activa.

hace muy poco, Turquía, uno de los primeros países fuera de América Latina en adaptar el modelo a sus propias necesidades.

4. Conclusión

23. Cada vez más, los países de ingreso mediano solicitan al BIRF servicios de financiamiento y de asesoría más adaptados a sus necesidades, aunque los servicios tradicionales conjuntos de financiamiento y gestión de los conocimientos continúan siendo importantes para muchos de ellos, especialmente para aquellos cuyo clasificación crediticia está muy por debajo del puntaje que indica que existen condiciones propicias para la inversión. En cuanto a los cambios registrados en la demanda, se destacan tres tendencias:

- Los países de ingreso mediano están utilizando cada vez más préstamos flexibles e instrumentos de cobertura de riesgos para mitigar los riesgos financieros, y solicitando servicios de asesoría financiera adaptados a sus necesidades que los ayuden a administrar el riesgo más general para el balance. Dichos servicios comprenden los destinados a ampliar el financiamiento en moneda local y a niveles subsoberanos de gobierno, y a manejar la volatilidad del precio de los productos básicos y el riesgo catastrófico.
- Está creciendo la demanda de servicios no crediticios del Banco. Ahora más países de ingreso mediano están solicitando al BIRF la prestación de servicios independientes financieros y relacionados con los conocimientos y las estrategias, y acceden a los dos últimos en forma independiente.
- Además, todos los accionistas recurren cada vez más al BIRF con el propósito de sacar provecho de los conocimientos, el asesoramiento estratégico, la capacidad de convocatoria y los servicios financieros de la institución para abordar cuestiones de interés mundial y regional, y para valerse de servicios bancarios y administrativos que los ayuden a poner en práctica estas iniciativas. La definición clara de la función que cabe al BIRF en las cuestiones relativas al patrimonio común de la humanidad reviste aún más importancia en el contexto de un sistema cada vez más fragmentado de ayuda para el desarrollo.

24. Al parecer hay pruebas claras de que continuará existiendo una demanda considerable de servicios del BIRF en respaldo del desarrollo eficaz en los países de ingreso mediano, especialmente si estos servicios se pueden simplificar, acelerar y adaptar mejor a las necesidades de cada país. Es fundamental seguir reduciendo el costo de hacer negocios. Al parecer, también está claro que continuará aumentando la importancia relativa de los servicios no crediticios del BIRF en cuestiones complejas de desarrollo, y que, en consecuencia, será necesario asegurar que el BIRF esté en condiciones de atender eficazmente a dicha demanda.

III. EL BIRF EN LA ACTUALIDAD: DESAFÍOS Y PRIORIDADES ESTRATÉGICAS

25. En los últimos cuatro años, sobre la base de las recomendaciones de grupos anteriores de estudio sobre los países de ingreso mediano, el Banco ha introducido varias medidas para aumentar su capacidad de reacción ante la demanda de los clientes. Dichas medidas son: renovación de su lista de servicios financieros y de administración de riesgos, ampliación de la prestación independiente de servicios de conocimientos, ofrecimiento de servicios de gestión de

tesorería sobre la base de la recuperación de costos, establecimiento de asociaciones técnicas con distintos países y reducción de los costos no financieros que entrañan las relaciones con el Banco. Con todo, queda mucho por hacer para que el Grupo del Banco Mundial pueda satisfacer la demanda de los países de ingreso mediano. Para ello hace falta aumentar la prestación de servicios integrados relativos a las tres líneas de actividades que se describen más adelante, mantenerse al tanto de las prácticas óptimas a nivel internacional con respecto a cuestiones de vanguardia en materia de desarrollo y, cuando corresponda, separar eficazmente sus servicios para satisfacer las necesidades específicas de cada cliente. Este enfoque debería ayudar a aumentar y evaluar mejor la eficacia del BIRF en el logro de resultados para el desarrollo, incluida la adaptación del apoyo prestado a las distintas necesidades de los clientes. También facilita la determinación y la manera de encarar los principales desafíos a que debe hacer frente la institución. En esta sección se abordan los principales desafíos y se analizan las prioridades estratégicas del BIRF en sus tres segmentos de actividades.

26. **Segmentos de actividades.** Los tres segmentos principales de actividades del BIRF son: a) asesoramiento estratégico en materia de políticas y servicios de coordinación a nivel nacional y mundial, incluso respecto del suministro de bienes públicos mundiales; b) servicios financieros, incluidos servicios bancarios para entidades soberanas y subsoberanas y la gestión de activos, y c) servicios de conocimientos, prestados a través de actividades de investigación y movilización de servicios de expertos. Como surge de la distribución de los gastos administrativos, el segmento de conocimientos es el más grande, asciende a 60%, los servicios financieros constituyen el segundo segmento más grande, del orden de 25% y los servicios estratégicos prestados a nivel nacional y mundial forman un segmento algo más pequeño, de 15%.

27. En cada segmento, el BIRF tiene distintas líneas de servicios:

- **Servicios estratégicos y de coordinación a nivel nacional y mundial:** diálogo sobre políticas, conocimientos especializados y asesoramiento acerca del diseño y la aplicación de estrategias, y la reunión de recursos (fondos y conocimientos especializados) para lograr el crecimiento y la reducción de la pobreza en los países, y para abordar cuestiones de importancia sectorial, regional y mundial.
- **Servicios financieros:** préstamos, instrumentos de cobertura de riesgos, garantías, servicios de gestión de activos y de gestión de tesorería. No se puede acceder a préstamos en forma independiente, pero sí a los demás segmentos de servicios, que pueden prestarse además del mismo financiamiento o en forma independiente. Como ya se señaló, los servicios financieros representan aproximadamente el 25% de los gastos administrativos. Sin embargo, de los ingresos por concepto de préstamos e inversiones una vez deducidos los costos de los empréstitos se derivan prácticamente todos los ingresos necesarios para llevar a cabo las actividades comprendidas en los otros dos segmentos y realizar transferencias a la AIF y para otros fines, según las indicaciones de los accionistas.
- **Servicios de conocimientos:** servicios de investigación y especializados prestados por expertos a nivel sectorial, nacional y mundial a través de varios mecanismos: estudios sobre el ciclo de los proyectos, estudios analíticos, capacitación, fortalecimiento de la capacidad institucional, asistencia técnica y otros servicios de asesoría.

28. ***Servicios y adaptación.*** El desafío para el BIRF es seguir tornándose más flexible y capaz de adaptar su prestación tanto de los servicios de operaciones crediticias tradicionales integradas como de otros servicios en cada una de las líneas de actividades, de una manera eficaz en función de los costos y que ayude a los clientes a lograr resultados en materia de desarrollo. Si bien en la actualidad la mayor parte de los ingresos netos provienen de las operaciones crediticias, es posible que en el futuro una proporción moderada aunque creciente de ellos provenga de cargos vinculados con servicios de asesoría independientes. Este documento se centra en la manera en que el BIRF puede convertirse en una organización de prestación más eficaz de una variedad de servicios flexibles, de elevada calidad y eficaces en función de los costos para todos sus clientes, a fin de ayudarlos a lograr resultados en materia de desarrollo; en él no se trata de hacer una clasificación de los países de ingreso mediano clientes.

29. ***Soluciones para el desarrollo integrado.*** La mayoría de los países de ingreso mediano siguen prefiriendo abordar sus desafíos de desarrollo con un conjunto integrado de servicios del BIRF en el que se combinan apoyo estratégico, financiamiento y conocimientos (véase el Recuadro 8). Una prestación eficaz de un conjunto integrado de servicios comprende: condiciones financieras competitivas, los conocimientos especializados pertinentes y con frecuencia de vanguardia, capacidad de prestación oportuna de los servicios, buenos conocimientos del ámbito local e intensa participación en éste, firme administración y supervisión de los proyectos y contar con suficiente credibilidad para coordinar la labor con otros donantes. De cara al futuro, el conjunto integrado de servicios del BIRF será más valioso para todos sus accionistas si los resultados de todas las actividades que integran los componentes se ajustan a las normas más elevadas.

Recuadro 8. Apoyo al proceso de adhesión de los países a la Unión Europea: Un conjunto integrado de servicios

A principios de 2005, *Rumania* solicitó al Banco apoyo urgente para reformas cruciales encaminadas a aumentar la eficiencia, autonomía, integridad y responsabilidad del sistema judicial, así como a intensificar la lucha contra la corrupción. Estas reformas eran necesarias para cumplir con los requisitos exigidos por la UE a tiempo para la adhesión prevista de Rumania a la Unión Europea en 2007. El Gobierno necesitaba asesoramiento estratégico, conocimientos técnicos especializados de primer nivel e inversiones de capital para avanzar con las reformas. Aprovechando los estudios analíticos y de diagnóstico realizados a partir de 2002, así como también la experiencia de varios préstamos programáticos para políticas de desarrollo, el Banco respondió con un préstamo por valor de US\$130 millones que fue preparado en tan sólo unos 10 meses.

El préstamo por valor de US\$1.000 millones otorgado por el Banco para ayudar a los países de la *Comunidad de Energía de Europa sudoriental* a concretar las posibles ganancias derivadas del mayor comercio de energía es un ejemplo de la capacidad del Banco para atender la necesidad de apoyo de los países de ingreso mediano para abordar cuestiones de frontera, de segunda generación. El objetivo del proyecto de respaldar y facilitar un mayor comercio regional de energía también sirve de respaldo al objetivo más amplio de lograr una mayor integración regional entre estos países y la UE. El Banco prestó apoyo al diálogo de los países con la UE y los ayudó a crear las instituciones reguladoras y organizar las funciones técnicas de ordenación del mercado que hacían falta para cumplir con las condiciones para su adhesión a la UE.

El Banco está ayudando a asignar prioridad a las reformas en apoyo de la adhesión de *Turquía* mediante asistencia técnica y una serie programática de memorandos económicos sobre el país. También está contribuyendo a la convergencia económica fundamentalmente a través de préstamos programáticos para las políticas de desarrollo, con el objeto de ayudar a mejorar el clima para la inversión, generar más y mejor empleo y reformar el sector público, incluido el sistema de seguridad social. A través de cursillos dictados por el Instituto del Banco Mundial, viajes de estudio para funcionarios públicos, etcétera, puede compartir con Turquía la experiencia en materia de adhesión de países que ya pasaron por ese proceso. Por último, el Banco está respaldando el fortalecimiento institucional con miras a cumplir con los requisitos de la UE, mediante el otorgamiento de financiamiento para fines de inversión y la prestación de asistencia técnica en varios sectores, así como también el suministro de ayuda al país para aumentar su capacidad de absorción de los fondos de la UE a través de actividades fiduciarias y de preparación de proyectos.

A. Servicios estratégicos y de coordinación

30. *Panorama general.* El BIRF tiene una larga experiencia en ayudar a los países a formular sus estrategias de desarrollo, fijar prioridades e integrar los conocimientos y el financiamiento necesarios para ponerlas en práctica. Al respecto, sus conocimientos especializados continúan siendo esenciales para muchos países de ingreso mediano y para la comunidad internacional. Los conocimientos mundiales del Banco le permiten ofrecer soluciones de desarrollo que han sido probadas en otras partes, y la capacidad de convocatoria de la institución le permite actuar como intermediario eficaz y objetivo para, por ejemplo, facilitar estrategias regionales de cooperación. La solidez de los ingresos por concepto de los servicios financieros que presta el BIRF le permite prestar sus servicios de gestión de recursos para el desarrollo sin cargo a la mayoría de sus clientes y a la comunidad internacional en general.

31. En el último decenio también se ha registrado un marcado crecimiento de las asociaciones mundiales de promoción de medidas colectivas e intercambio de conocimientos sobre las principales cuestiones mundiales de desarrollo. El Banco ha atendido cada vez más pedidos de la comunidad internacional para que lidere la convocatoria o la administración de iniciativas regionales o mundiales relativas a los ODM o el suministro de bienes públicos mundiales. Una esfera importante de acción ha sido ayudar a promover la estabilidad financiera mundial: los países de ingreso mediano tienen gran interés en su propia estabilidad pero también pueden contribuir a la existencia de un sistema financiero mundial más sólido. Otra esfera se

relaciona con el ritmo rápido de desarrollo e industrialización en varios países de ingreso mediano, que está ejerciendo gran presión en el patrimonio común de la humanidad —las repercusiones que tiene el crecimiento de las poblaciones urbanas en los bosques, sistemas fluviales y la salud pública—, que puede afectar a muchas personas allende las fronteras de un determinado país. Encontrar solución a estos problemas es una responsabilidad mundial compartida, y decididamente se justifica procurar incluir plenamente a los países de ingreso mediano en el proceso de establecer el programa relativo a los bienes públicos mundiales y crear mecanismos nuevos a través de los cuales el BIRF pueda prestar asistencia.

1. A nivel nacional

32. ***Contribución del Banco.*** La actividad básica del Banco en esta esfera consiste en ayudar a los países a formular estrategias para el logro de sus objetivos de desarrollo y a identificar y armar una cartera de asistencia (conocimientos especializados y financiamiento) para aplicar esas estrategias. Ello se logra mediante documentos formales de estrategias nacionales, el diálogo en marcha sobre políticas, estudios económicos y sectoriales específicos, y la organización de reuniones de grupos consultivos de donantes.

33. ***Desafíos.*** Para mejorar la prestación de servicios estratégicos a nivel de los países, con énfasis en el logro de los resultados apetecidos por cada país, y en la solución de los problemas difíciles que son fundamentales para esa visión, el Banco deberá: a) asegurar que se reconozca esta función como independiente de la prestación de servicios financieros y de conocimientos a los países; b) avanzar más rápidamente en la aplicación de una estrategia de asociación en los países de ingreso mediano, a fin de cumplir cabalmente con la promesa de las nuevas estrategias de asociación con los países (véase el Recuadro 9), y c) adoptar varias medidas para aumentar la flexibilidad y eficacia de los demás servicios del Banco, y aprovechar mejor las sinergias en todo el Grupo del Banco Mundial (según se analiza en la Sección IV). Las estrategias más eficaces de asociación con los países también pueden integrar mejor las prioridades nacionales con las mundiales. Este enfoque exigirá al Banco una flexibilidad mayor que la demostrada en el pasado: continuar estableciendo límites flexibles de financiamiento, acordes con una administración prudente de los riesgos y esfuerzos acelerados por pasar a usar los sistemas nacionales cuando se haya convenido en normas verificables, y creando nuevos instrumentos financieros que sirvan de protección frente a las perturbaciones exógenas y la volatilidad de los mercados.

Recuadro 9. Estrategia de asociación con Kazajstán

La estrategia de asociación del Banco con Kazajstán es el inicio de un nuevo rumbo en las relaciones entre el BIRF y sus clientes. Está diseñada para seguir en vigencia en tanto sea pertinente. En ella se identifican esferas de interés prioritario para el Gobierno, en las que el Banco puede agregar valor mediante transferencias de conocimientos, sin prejuzgar acerca del medio por el que éstos se podrían transmitir. La piedra angular de esta relación es el programa conjunto de investigación económica. Después de tareas iniciales de investigación y de la preparación de un documento titulado *Getting Competitive, Staying Competitive*, el mecanismo conjunto se ha centrado en la formulación de estrategias y en su aplicación a través de varios servicios: notas breves, cursillos, actividades de capacitación y fortalecimiento de la capacidad. En razón de la pertinencia, el valor y la credibilidad del programa, éste casi se ha duplicado, de US\$1 millón a US\$1,9 millones, y el Gobierno ha financiado el 50%. A ello siguió un volumen moderado de financiamiento (entre dos y tres proyectos anualmente) para respaldar la aplicación del asesoramiento estratégico. El Gobierno se ha comprometido firmemente con este financiamiento, como lo puso de manifiesto al proporcionar US\$2 millones para la preparación del proyecto.

2. En los programas mundiales

34. **Contribución del Banco.** El Banco recibe cada vez más pedidos de los accionistas para que convoque y administre iniciativas regionales o mundiales encaminadas al logro de los ODM y el suministro de bienes públicos mundiales. Ejemplos de esta última actividad son la respuesta mundial ante la gripe aviaria (esfera en la que el Banco está colaborando con organismos de las Naciones Unidas y organismos técnicos internacionales junto con varios otros asociados), la iniciativa Vía Rápida de Educación para Todos (la secretaría mundial funciona en el Banco, y esta institución administra el Fondo Catalizador de la IVR-EPT) y el fomento de la integración del comercio.

35. El Banco es un decidido asociado en la prestación de estos servicios; con conocimientos técnicos especializados, experiencia y conocimientos acerca del desarrollo a nivel mundial. En su calidad de intermediario en el intercambio de conocimientos, aporta ideas y análisis acerca de problemas mundiales y sus repercusiones para los países en desarrollo, y para la formulación de las políticas a nivel internacional. Con su experiencia en la organización y el financiamiento de programas mundiales, puede brindar asesoramiento práctico acerca de su diseño y administración. Habida cuenta de su participación en los países, el Banco está bien ubicado para vincular los problemas y programas mundiales con su puesta en práctica a nivel de los países, promoviendo el diálogo entre las naciones desarrolladas y en desarrollo, captando el “doble dividendo” de los beneficios de desarrollo local y los beneficios de orden público mundial, y fomentando las iniciativas de armonización de los esfuerzos de ayuda. El Banco participa en una amplia gama de programas mundiales en distintos sectores, como los de salud, medio ambiente, infraestructura y microfinanciamiento. Si bien éstos son fundamentalmente programas de donaciones, son pertinentes a los países de ingreso mediano, especialmente para ayudarlos a contribuir al suministro de bienes públicos mundiales, como la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero y el avance de la tecnología agrícola, así como también el tratamiento de las cuestiones de desarrollo de segunda generación que surgen del crecimiento económico rápido, como la urbanización, el suministro de energía, el desarrollo de infraestructura y la gestión de la contaminación (véase el Recuadro 10).

Recuadro 10. Programas mundiales: Experiencias seleccionadas de los países de ingreso mediano

Reducción de las emisiones de carbono. El Banco ha cumplido una función de vanguardia en el desarrollo del mercado del carbono, en primer lugar poniendo en marcha el Fondo Prototipo del Carbono (FPC) en 1999 para entender y poner a prueba los procesos y procedimientos para la creación de un mercado y, hace poco, poniendo en marcha varios fondos del carbono para aumentar la confianza en el incipiente mercado del carbono, reducir los riesgos de la entrada, ampliar el aprendizaje práctico a varios países y sectores económicos y abordar las imperfecciones del mercado. Hasta la fecha se han suscrito 56 acuerdos de compra de reducciones de emisiones, y 44 de ellos, por valor de US\$1.173 millones, son para proyectos correspondientes a 21 países de ingreso mediano.

Estudio de las estrategias urbanas. La Alianza de las Ciudades otorga donaciones de contrapartida para estrategias de desarrollo urbano y de mejora de los barrios de tugurios; ha otorgado una gran proporción de sus fondos a países de ingreso mediano, *casi la mitad de los fondos básicos en los ejercicios de 2005 y 2006* (o sea, un total aproximado de US\$20 millones). Los montos relativamente pequeños de donaciones de la Alianza de las Ciudades pueden tener un enorme impacto debido a la capacidad reforzada de los asociados nacionales para poner en práctica actividades e integrar el aprendizaje en sus programas y políticas de desarrollo local y nacional. Esto también permite a la Alianza de las Ciudades maximizar el aprendizaje derivado de sus inversiones. Brasil, China, Filipinas y Sudáfrica han participado en el programa.

Constitución de alianzas para la infraestructura. El *Servicio de Asesoramiento para Infraestructura Pública y Privada* se creó en julio de 1999 como iniciativa conjunta de los Gobiernos de Japón y el Reino Unido, en estrecha colaboración con el Banco Mundial. *El mencionado Servicio ha dirigido el 36,4% de su total de compromisos, por*

valor de US\$110,2 millones hacia actividades en países de ingreso mediano. Dicho apoyo a estos países es importante para respaldar la incipiente capacidad institucional y formular enfoques novedosos de alianzas entre los sectores público y privado para la infraestructura, que suelen dejar enseñanzas útiles para otros países de ingreso bajo del mundo.

36. Las “actividades mundiales” del Banco están directamente vinculadas con el cumplimiento de sus funciones de intermediación y administración de fondos especiales de los donantes. El Banco tiene hoy en día aproximadamente US\$10.000 millones en fideicomiso, para una amplia variedad de fines y bajo una gama de servicios de fideicomiso que van desde la función de simple agente fiscal hasta la función más intensiva de administración de programas y prestación directa de servicios. Algunos programas financiados por donantes se destinan a los bienes públicos mundiales, y el mismo Banco también aporta financiamiento en forma de donaciones para programas de alianzas regionales y mundiales a través del Fondo de Donaciones para el Desarrollo, que en el último decenio ha aportado alrededor de US\$180 millones anuales.

37. **Desafíos.** El Banco encara desafíos en el desempeño de su labor. En su calidad de depositario de los fondos de donantes, existe el riesgo agravado de que los servicios se vean impulsados por la naturaleza u oportunidad de las solicitudes de los donantes y que no siempre sean congruentes con las normas del Banco respecto de la viabilidad operacional y financiera, con sus prioridades institucionales o con las prioridades de los países asociados. El rápido crecimiento de la cartera de fondos fiduciarios del Banco y los costos administrativos conexos plantean interrogantes acerca de la eficiencia y eficacia de los crecientes recursos de ayuda que se dedican progresivamente a fines especiales sin un debate mundial suficiente sobre las prioridades y las estrategias de ejecución para suministrar bienes públicos mundiales. La proliferación y la eficacia limitada son riesgos reales. La voz de los países de ingreso mediano es crucial para las opciones estratégicas que deben hacerse y para el suministro de bienes públicos mundiales que también deberían producir los beneficios en materia de desarrollo local. En su calidad de accionista del Banco dichos países tienen interés en asegurar que la institución cumpla plenamente con sus obligaciones fiduciarias (por ejemplo, en lo que se refiere a la administración de los fondos fiduciarios) en apoyo de las prioridades locales.

38. **Prioridades estratégicas.** Para encarar estos desafíos, una de las tareas que debe realizar el Grupo del Banco Mundial, y especialmente el BIRF, es crear mecanismos de financiamiento y de otro tipo que ayuden a los países de ingreso mediano a abordar dichas cuestiones mundiales y sistémicas. Los próximos pasos serán los siguientes:

- Fijar la prioridad de temas estratégicos para que el Banco Mundial participe en temas mundiales. Uno de los principales criterios para fijar las prioridades es la oportunidad de obtener el “doble dividendo” de los beneficios de desarrollo local y beneficios de orden público mundial.
- La discusión entre los accionistas del Banco sobre las distintas funciones de la institución respecto del suministro de bienes públicos mundiales, en su calidad de fuente de investigación y análisis de políticas, y de financiamiento, y de depositario de fondos de donantes, con el objeto de lograr una mayor coherencia entre las prioridades mundiales y de desarrollo local y los instrumentos de que se sirve para cumplir con los objetivos acordados. Entre otras cosas, esto puede conducir a que se considere la reforma de los instrumentos de los fondos fiduciarios para tornarlos más flexibles en respaldo de programas mundiales, y más eficientes en lo que se refiere a

su dirección y proceso decisorio. La administración tiene la intención de preparar un documento para el Directorio Ejecutivo acerca de estas cuestiones durante el primer semestre del ejercicio de 2007.

- Preparar una lista de opciones de financiamiento con visión de futuro para reforzar el apoyo a compromisos mundiales de alta prioridad, y examinar sistemáticamente la manera en que la capacidad financiera del BIRF puede utilizarse de manera más estratégica para respaldar fines públicos mundiales con beneficios directos para los países de ingreso mediano, así como también para la comunidad más amplia del desarrollo. Esto comprenderá el estudio de maneras novedosas de reforzar el apoyo financiero para los bienes públicos mundiales que revisten elevada prioridad (por ejemplo, el servicio financiero internacional para la inmunización), que puedan actuar como agentes de catalización de otras formas de financiamiento mundial o brindar seguridades de financiamiento que aceleren el fomento de la inversión y el desarrollo del mercado.
- Seguir estudiando la combinación de préstamos del BIRF con formas de financiamiento de los donantes en condiciones concesionarias, según se analiza con mayor detalle más adelante, en la Sección V.

39. Respecto de cada una de las cuestiones mencionadas, será preciso contar con algún grado de consenso internacional acerca del contenido y la estructura de toda nueva transferencia y subvención conexas.

B. Servicios financieros

40. *Panorama general.* El Grupo del Banco Mundial presta servicios financieros a sus miembros a través de cuatro entidades jurídicamente independientes que, en conjunto, ofrecen una lista completa de instrumentos de financiamiento, refuerzo del crédito y administración de riesgos para el sector público soberano y no soberano y para las empresas privadas de los países en desarrollo. Para los prestatarios del BIRF, el valor de los servicios financieros del BIRF continúa siendo sencillo y contundente: BIRF desarrolla una actividad bancaria que suministra a muchos de sus clientes financiamiento en condiciones favorables; al mismo tiempo, las utilidades de esa actividad permiten a la institución brindar un mayor acceso a otros servicios comerciales, así como financiar contribuciones a la AIF y otras prioridades acordadas.

41. Los activos del BIRF consistentes en préstamos bancarios, por un valor aproximado de US\$100.000 millones, se ven empequeñecidos por los de muchos bancos comerciales, y se asemejan a los del conjunto de los principales bancos regionales de desarrollo. El margen de utilidad de estos préstamos, junto con las utilidades del patrimonio neto cubren los costos de los servicios estratégicos y de conocimientos, gastos generales y de administración, así como las transferencias anuales que los propietarios del BIRF escogen hacer a la AIF, la Iniciativa para los PPME, y otras entidades y actividades relacionadas con el desarrollo.

42. *Contribución del Banco.* La naturaleza de los servicios financieros que se solicita al BIRF ha evolucionado en gran medida en los últimos 20 años, y ha ido mucho más allá del financiamiento soberano, para proyectos del sector público, que predominaba en los primeros años de su relación con los países miembros de mercados emergentes. Esta evolución se ha debido a varios factores clave:

- Reconocimiento de que el cambio de políticas macroeconómicas y sectoriales puede revestir más importancia que las inversiones específicas, y que el financiamiento proporcionado por el BIRF puede promover y también respaldar estos cambios.
- Adopción de una gestión más eficaz de las finanzas públicas y de la deuda, circunstancia promovida y respaldada activamente por el Banco y el FMI, sobre todo después de las crisis financieras de 1997-98 ocurridas en Asia y la Federación de Rusia.
- Énfasis creciente en la mitigación del riesgo en el marco de la gestión de las finanzas públicas. Esto va más allá de los riesgos financieros tradicionales como los riesgos del tipo de cambio y las tasas de interés; los países miembros del BIRF en la actualidad quieren instrumentos que los ayuden a administrar el riesgo de contagio macroeconómico (como las líneas de crédito contingente y el financiamiento vinculado con el PIB), los desastres naturales (como instrumentos con características de seguro) y la variación del precio de los productos básicos (véase el Recuadro 11).
- Delegación, en los gobiernos locales, las empresas de servicios públicos y otros organismos públicos no soberanos, de la responsabilidad por las inversiones vinculadas con el desarrollo, e insistencia en que ellos financien estas inversiones sin recurrir al crédito soberano.
- Más énfasis en el financiamiento en moneda nacional, tanto a nivel soberano como subnacional. Si bien está estrechamente relacionado con el énfasis general en la mitigación del riesgo, esto también es parte de los esfuerzos de las autoridades por acelerar el desarrollo de los mercados de capital nacional.

Recuadro 11. Administración integral de riesgos de desastre y transferencia del riesgo catastrófico

El Banco hace hincapié en el uso de métodos y estrategias integrales de administración de los riesgos de desastre, que comprenden la mitigación y la transferencia del riesgo (seguro contra desastres). La administración de los riesgos de desastres comprende cada vez más componentes de financiamiento de riesgos contingentes y la transferencia del riesgo catastrófico al mercado mundial de reaseguros, a fin de garantizar que los países cuenten con suficientes recursos financieros en caso de que se produzca un desastre. El Proyecto para reducir la vulnerabilidad a los desastres naturales, correspondiente a **Colombia**, y el Proyecto de emergencia para las tareas de reconstrucción de las zonas afectadas por el terremoto de Mánara, correspondiente a **Turquía**, comprenden mecanismos importantes de crédito contingente. El Fondo turco de seguros contra catástrofes, que se creó con la asistencia técnica y financiera del Banco en 2000, ayudó al Gobierno de Turquía a reducir considerablemente su riesgo fiscal ante los desastres naturales y permitió a más de 2,6 millones de familias turcas tener acceso a cobertura de seguro contra catástrofes a un precio razonable. Se encuentra en curso un programa similar respaldado por el Banco correspondiente a **Rumania** a fin de que el país pueda reducir su riesgo frente al acaecimiento de terremotos e inundaciones catastróficas. El Proyecto de lucha contra las inundaciones, correspondiente a **Argentina**, está permitiendo financiar inversiones en infraestructura para mitigar el riesgo de inundaciones. En el **Caribe oriental**, el Banco está ayudando a los gobiernos a fortalecer la capacidad institucional, incluidas la preparación y aplicación de códigos de edificación y el establecimiento de una seguridad aeroportuaria eficaz.

43. El Grupo del Banco Mundial ha dado respuesta al cambio de prioridades de los países miembros de diversas maneras: aumentando la proporción relativa del financiamiento que otorga en respaldo de la política de desarrollo; revisando las condiciones de su financiamiento; introduciendo un índice de referencia vinculado a la LIBOR para los préstamos con tasa de interés flotante (con lo cual el riesgo resultante puede cubrirse con instrumentos ajustados a las

normas del mercado); ofreciendo a los prestatarios la elección de la moneda (incluidas las monedas nacionales) y de las disposiciones relativas al pago de la tasa de interés, así como también opciones incorporadas que podrían vincular el servicio de la deuda a variables especiales, como el precio de los productos básicos, y poniendo a disposición de los prestatarios instrumentos y el apoyo de especialistas para la administración de los riesgos de las tasas de interés, del tipo de cambio y de los productos básicos en sus carteras totales, sin vincular esos instrumentos directamente a los préstamos del BIRF.

44. **Prioridades estratégicas.** Sin embargo, los prestatarios quieren que el BIRF sea un proveedor de servicios financieros de naturaleza cooperativa aún más flexible, capaz de adaptarse y de fácil acceso. Muchos de los países miembros de mercados emergentes del BIRF más solventes han tomado préstamos en los mercados comerciales sin haber agotado antes las líneas de crédito del BIRF y otras entidades financieras multilaterales, aun cuando las condiciones de mercado (tasa de interés, vencimiento, opciones incorporadas de administración de los riesgos, etcétera) han sido considerablemente menos favorables que las ofrecidas por el BIRF. En síntesis, los miembros han preferido acceder a fuentes más caras de fondos en lugar de recibir financiamiento del BIRF. Los motivos por los que los países de ingreso mediano hacen esta elección son diversos, y pueden ser tan sencillos como querer hacerse un nombre como un emisor en los mercados comerciales, o enviar una señal a los mercados de que el país de que se trata ya no “depende” de un “organismo de asistencia”. Sin embargo, esta medida también se debe evidentemente a la insatisfacción con los costos no financieros que se percibe que entrañan las relaciones con el BIRF. A continuación se presentan las principales esferas en que el Banco debe centrar su atención para mejorar su labor con los países de ingreso mediano.

1. Costos no financieros de transacción

45. El Banco ha adoptado varias medidas para reducir los costos no financieros¹⁰. En tal sentido:

- Ha simplificado los procesos y procedimientos aplicables al financiamiento para fines de inversión y ha adoptado una política de financiamiento adicional. En consecuencia, ha reducido los tiempos medios de tramitación, de 18 a 15 meses, y está en camino de reducirlos aún más; está registrando una firme demanda de financiamiento adicional destinado a aumentar progresivamente los proyectos satisfactorios (véase el Recuadro 12).

Recuadro 12. Proyectos sencillos y complementarios y de financiamiento adicional correspondientes a los países de ingreso mediano

Los países de ingreso mediano se han beneficiado con procedimientos simplificados y productos operacionales más ágiles, los que han generado eficiencias tanto para los prestatarios como para el Banco. Los proyectos sencillos y complementarios requieren un menor número de exámenes más cortos y han mantenido sus normas de calidad. Han redundado en ahorros presupuestarios equivalentes al 36% de los costos de los préstamos normales para fines de inversión. Desde el ejercicio de 2004 se aprobaron más de 100 proyectos de esa naturaleza, y tan sólo en el ejercicio de 2006 se realizaron 47 operaciones de esa índole. La mitad del total de estos proyectos correspondió a clientes del BIRF, como Brasil, China, Granada, India, Jamaica, Kazajstán, Macedonia, Namibia, Pakistán, Papua Nueva Guinea, Perú, República Eslovaca y Túnez.

Otra innovación eficaz han sido las operaciones de financiamiento adicional, que ahorran tiempo de tramitación al

¹⁰ Véase *Enhancing World Bank Support to Middle Income Countries, Second Progress Memorandum* (SecM2005-0560), 1 de diciembre de 2005.

basarse en proyectos en marcha, en los que se justifica su aumento progresivo o que se aborden los sobrecostos, déficit de financiamiento, situaciones de emergencia o componentes adicionales. Puesto que los sistemas existentes de presentación de informes y seguimiento no se han modificado, es posible lograr un ahorro considerable de costos. Hasta ahora se han aprobado 14 préstamos de financiamiento adicional, y se han beneficiado con esta innovación prestatarios del BIRF como Brasil y Pakistán.

- Ha aumentado la flexibilidad del financiamiento y de los programas comprendidos en las estrategias de asistencia a los países a fin de permitir una rápida respuesta ante el cambio de necesidades de los clientes; casi todas las estrategias correspondientes a los países de ingreso mediano ahora se preparan como estrategias de asociación con los países, con programas indicativos de financiamiento.
- Ha racionalizado el uso de la condicionalidad en las operaciones de financiamiento para políticas de desarrollo y ha impuesto una disciplina en materia de condicionalidad en las operaciones de financiamiento para fines de inversión. Como regla general, las operaciones para inversión ya no están condicionadas a las políticas sectoriales; en cambio, se presta apoyo para las reformas necesarias de las políticas e instituciones en virtud de un diálogo sobre políticas, estudios económicos y sectoriales, el financiamiento para políticas de desarrollo y el financiamiento en el contexto de estrategias sectoriales amplias.
- Ha ofrecido a los posibles clientes de sus servicios bancarios asesoramiento acerca de la utilización de los préstamos e instrumentos de cobertura de riesgos del BIRF, a fin de mejorar el perfil de la deuda de los países, reducir el servicio de su deuda y mitigar sus riesgos, y ha ampliado el uso de la cobertura de riesgos del tipo de cambio a las deudas de los clientes no contraídas con el BIRF.
- Ha logrado la participación de donantes bilaterales y bancos regionales de desarrollo en las discusiones relativas a un nuevo marco de asociación para reforzar el apoyo a los países de ingreso mediano (véase la Sección IV).

46. Aún queda mucho por hacer. Los cambios acordados en las políticas del Banco, incluso en materia de financiamiento para fines de inversión en general y para infraestructura en particular, así como de racionalización de la condicionalidad, deben ponerse plena y constantemente en práctica en las operaciones en los países. Además, aún queda por hacer un mayor uso de los propios sistemas de salvaguardia y adquisiciones de los prestatarios. El Directorio Ejecutivo aprobó un programa piloto para el uso de los sistemas nacionales de salvaguardia, pero la ejecución en general no ha pasado de la etapa de evaluación de la equivalencia de las políticas y la aceptabilidad de la ejecución por el país en el caso de cuatro países de ingreso mediano. Ha habido extensas consultas con los Directores Ejecutivos y personas ajenas al Banco acerca del proyecto de propuesta de uso de los sistemas nacionales de adquisiciones. Se está formulando una nueva propuesta a fin de llegar a un acuerdo con el Directorio Ejecutivo acerca de un enfoque experimental que asegure la adopción de normas verificables y mutuamente convenidas. La administración evaluará en octubre de 2006 los progresos alcanzados y la presentación de informes al Directorio Ejecutivo acerca del programa piloto para el uso de los sistemas nacionales de salvaguardia; en ese momento se presentarán al Directorio Ejecutivo propuestas específicas para aumentar la eficacia del uso de los sistemas nacionales, según lo requieran las circunstancias. Análogamente, debe presentarse al Directorio Ejecutivo para su aprobación una propuesta de reforma del financiamiento de inversiones de emergencia (Política Operacional 8.50). También se debe progresar en la creación de

instrumentos de financiamiento de rápido desembolso para países que tengan un historial sólido en materia de desempeño institucional y de políticas. Sólo se lograrán progresos en estas esferas clave si se alcanza un nivel más amplio de apoyo y acuerdo de los accionistas.

47. A pesar de los asuntos pendientes, la respuesta del Banco ante los pedidos formulados por los países de ingreso mediano para que se introdujeran cambios en sus servicios financieros probablemente haya sido uno de los factores que contribuyó a la sólida reactivación del financiamiento desde el ejercicio de 2004. Entre los ejercicios de 2001-2003 y el ejercicio de 2006, el financiamiento otorgado por el BIRF para políticas de desarrollo ha permanecido estable y el financiamiento para fines de inversión ha aumentado en aproximadamente 60% en varios sectores y regiones. Concretamente, en el ejercicio de 2005 el financiamiento para los países de ingreso mediano aumentó en más de US\$2.000 millones, y en el ejercicio de 2006 se registró otro aumento de US\$800 millones (véase el Anexo B).

2. Precio sencillo, transparente y competitivo

48. Un segundo factor que hace a la decisión de los países de ingreso mediano de no obtener financiamiento del BIRF es la dificultad con que se topan para evaluar el precio exacto del financiamiento otorgado por el BIRF, a fin de poder compararlo claramente con otras oportunidades de financiamiento. El precio medio de un préstamo del BIRF es de aproximadamente [40] puntos básicos sobre la LIBOR, con variaciones que dependen del tipo de producto y de préstamo. Sin embargo, para llegar a esta conclusión, los prestatarios deben tener en cuenta el costo del equivalente del margen que entrañan la comisión inicial, el cargo por compromiso y la posibilidad de que el BIRF decida en algún momento suspender la exención aprobada. En cambio, el precio del financiamiento en el mercado de bonos normalmente se presenta al prestatario como un margen fijo con respecto a la LIBOR o la emisión pública aplicable (en el caso de los empréstitos a tasa fija) más un cargo inicial por concepto de gastos de administración, suscripción y distribución. Debido a que la estructura de precios de los productos del BIRF comprende una comisión inicial y un cargo por compromiso, ambos sujetos a excepciones parciales, el costo total del equivalente del margen no surge claramente.

49. La administración está tratando de simplificar, aumentar la transparencia y asegurar la competitividad constante de los precios aplicados por el BIRF. Durante el ejercicio de 2006, el Directorio Ejecutivo aprobó la propuesta de la administración, tanto de reducir como de simplificar los cargos aplicables a los productos de la canasta de monedas y de la canasta en dólares estadounidenses. El Directorio Ejecutivo también ha aprobado una exención total del pago de la comisión inicial en el ejercicio de 2007. Además, la administración realizará un estudio de la competitividad de los precios y la posibilidad de simplificar la estructura de precios, estudio que presentará al Directorio Ejecutivo en el curso del ejercicio de 2007.

3. Instrumentos para mitigar los riesgos de perturbaciones externas

50. Los encargados de la gestión de las finanzas públicas en los países de ingreso mediano están conscientes de que continúan relativamente muy expuestos a las incertidumbres distintas de los riesgos del tipo de cambio y las tasas de interés, que comúnmente han predominado en esta esfera: por ejemplo, las oscilaciones del precio de los productos básicos y las catástrofes naturales. A fin de facilitar la administración de estos riesgos, los prestatarios han expresado nuevamente su interés en instrumentos financieros como la actual opción de utilización diferida, que podría usarse en caso de producirse hechos adversos (como una catástrofe natural, la

desaceleración del crecimiento económico, variaciones adversas del precio de los productos básicos o el deterioro de la relación de intercambio), y en la creación de un servicio mundial respaldado por el Banco que brinde seguro contra catástrofes a un precio competitivo a los países miembros (véase el Recuadro 13). El Banco ya ofrece canjes de títulos de negociación de productos que vinculan el servicio de la deuda de los prestatarios a las oscilaciones del precio de los principales productos básicos y está estudiando otros posibles mecanismos para ayudar a los clientes a administrar mejor los riesgos financieros, al mismo tiempo que se asegura la administración prudente de los riesgos del propio Banco.

Recuadro 13. Creciente interés en el seguro contra catástrofes

La frecuencia y severidad cada vez mayores de los desastres naturales ha aumentado el interés de los países de ingreso mediano en el uso de la capacidad financiera de los mercados mundiales de reaseguro y de capital, para financiar las necesidades inmediatas de liquidez después de los desastres naturales y complementar los recursos financieros disponibles de los bancos multilaterales de desarrollo y los donantes. Por ejemplo, al darse cuenta de que sus necesidades de financiamiento después de un gran terremoto en la Ciudad de México pueden superar los fondos acumulados en el Fondo de Desastres Naturales (FONDEN), el Gobierno de México ha adoptado hace poco, con el asesoramiento del Banco, una novedosa estrategia de financiamiento de riesgos. La estrategia comprende una transferencia del riesgo, por parte de FONDEN, a los mercados internacionales de reaseguro y de capital a través de un contrato de reaseguro y la emisión de un “bono de catástrofe”. La protección financiera obtenida por México le da derecho a cobrar una indemnización de US\$450 millones del seguro en caso de producirse un gran terremoto dentro del perímetro de la Ciudad de México.

En respuesta a inquietudes similares, el Banco ha estado analizando la viabilidad de trabajar con el sector privado para encontrar soluciones de mercado. Por ejemplo, establecer un servicio de seguro contra el riesgo catastrófico para el Caribe, que permitiría a los pequeños estados insulares constituir un fondo común de cobertura de riesgos y acceder al reaseguro cuando ello fuera lo más eficiente, a fin de cubrir parte de sus riesgos financieros frente al riesgo de desastres. Permitiría el pago de reclamaciones de indemnización sobre la base del acaecimiento de un huracán de determinada magnitud (en lugar de hacerlo teniendo en cuenta la evaluación de las pérdidas relacionadas con el huracán). Una combinación óptima de fondo común de cobertura de riesgos y uso del capital de un tercero donante (para financiar el capital de riesgo del servicio) podría ayudar a reducir el costo de la cobertura y a asumir o trasladar el riesgo, según lo que resulte más eficiente. En este caso, la función del Banco ha sido prestar extenso apoyo en forma de asesoramiento y ayudar a coordinar el financiamiento de los donantes.

4. Financiamiento en moneda nacional

51. A la mayor parte de los clientes del BIRF les resulta imposible o muy costoso acceder a instrumentos financieros de mitigación de los riesgos vinculados con los empréstitos denominados en moneda extranjera. Su clasificación crediticia, muy por debajo del puntaje que indica que existen condiciones propicias para la inversión, hace que no puedan acceder a un conjunto de instrumentos financieros —futuros de corto plazo; futuros y opciones, y *swaps* de monedas y de tasas de interés a largo plazo— disponibles en los mercados de capital. A fin de ayudar a los clientes del BIRF a protegerse de la volatilidad de los tipos de cambio y administrar mejor su deuda total soberana, el BIRF ofrece productos en moneda nacional. Además de mitigar los efectos de la volatilidad del tipo de cambio en las propias finanzas públicas, los productos en moneda nacional podrían utilizarse para aumentar la viabilidad financiera de los distintos proyectos, por ejemplo en materia de préstamos e infraestructura, ya que el financiamiento en moneda nacional elimina la posible disparidad monetaria entre los ingresos del proyecto y el servicio de su deuda.

52. El BIRF ofrece a los clientes dos mecanismos para acceder a sus productos en moneda nacional: la inclusión de una opción de conversión de moneda en los préstamos con margen fijo (PMF), o un *swap* de monedas con el BIRF, de acuerdo con las disposiciones de un acuerdo

marco de instrumentos derivados, que permite el canje, por moneda nacional, de los fondos del préstamo en moneda extranjera y las obligaciones futuras del servicio de la deuda, sin necesidad de constituir garantías para el Banco. En el caso de la conversión de monedas en los PMF, los retiros pueden convertirse a la moneda nacional en el momento del desembolso, lo que redonda en un préstamo sintético en moneda nacional. Sin embargo, a diferencia del financiamiento en las principales monedas ofrecidas por el BIRF, el uso de préstamos en moneda nacional exige la disponibilidad de un mercado líquido de *swaps* en la moneda nacional. Es lo que hace falta para que el BIRF pueda protegerse del riesgo cambiario que encara al otorgar financiamiento a los prestatarios.

53. El BIRF ha otorgado algunos préstamos con garantía soberana en moneda nacional; sin embargo, en la práctica no es común que el Banco otorgue financiamiento a una tasa inferior a la tasa a la que el Estado puede otorgar financiamiento en su propia moneda. En consecuencia, los préstamos en moneda nacional que otorga el BIRF por lo general no despiertan el interés de los gobiernos soberanos (véase el Recuadro 14). Con todo, el panorama es más alentador con respecto al financiamiento en moneda nacional a los gobiernos subsoberanos con sujeción al necesario interés y apoyo de las autoridades nacionales. A nivel subnacional, el precio de los productos del Banco resulta competitivo, y los conocimientos y el asesoramiento que se combinan con el financiamiento otorgado pueden aumentar más el valor del conjunto de servicios para los clientes subsoberanos. En el caso del financiamiento de inversiones privadas a través de la CFI, la situación también es más alentadora: el Grupo del Banco Mundial puede otorgar financiamiento en moneda nacional a tasas que dejan suficiente margen para otorgar préstamos a tasas que despierten el interés del sector privado. A través del Fondo de Desarrollo Municipal, de la CFI, el Grupo del Banco Mundial ha avanzado un poco hacia el suministro de financiamiento a entidades subnacionales sin garantía soberana.

5. Financiamiento para el desarrollo subnacional

54. En el ejercicio de 2003, para abordar los intereses de los miembros en el financiamiento a nivel subnacional, el Grupo del Banco Mundial creó el Fondo de Financiamiento Municipal, de la CFI, mediante el que se brinda apoyo financiero a entidades subnacionales sin garantía soberana. El Grupo del Banco Mundial ahora propone intensificar estas actividades en un Programa trienal de desarrollo subnacional, y continuar con el registro de este financiamiento a entidades no soberanas en el balance de la CFI, integrando a la vez plenamente en el proceso al personal del Banco, y lograr el apoyo del personal y el otorgamiento de garantías del OMGI en la medida que corresponda. La mayor parte del financiamiento suministrado en virtud del programa sería en moneda nacional, y en la fijación del precio se tendría en cuenta el riesgo. Se estima que se podrían otorgar préstamos y garantías por valor de aproximadamente US\$800 millones en el curso de los tres años de vigencia del programa. Este programa también comprendería extensos servicios técnicos se asesoría (incluidas donaciones para asistencia técnica) a los miembros para ayudar a fortalecer la capacidad institucional a nivel subnacional a fin de promover la responsabilidad fiscal, la ejecución eficiente y transparente y la evolución de los mercados locales de crédito. Teniendo en cuenta la experiencia recogida con el programa trienal, la propuesta del Programa de desarrollo subnacional exige que el Grupo del Banco Mundial examine las opciones para una mayor intensificación, incluidas opciones en virtud de las cuales el BIRF participe en los riesgos.

Recuadro 14. El interés que despierta el financiamiento en moneda nacional: Lo ocurrido en México y Egipto

Hasta ahora se han aprobado cuatro operaciones del BIRF en moneda nacional (tres correspondientes a México y una, a Egipto). Desde que se aprobaron las operaciones correspondientes a México, otros países han demostrado interés en obtener financiamiento en moneda nacional. Como está estructurado, el instrumento también permitiría, con sujeción al acuerdo por parte de las autoridades nacionales, otorgar financiamiento en moneda nacional en Brasil o Colombia, el que podría ser valioso para los gobiernos de los estados y municipios. Además, el BIRF también está discutiendo con varios prestatarios subsoberanos (que no tienen acceso a instrumentos de cobertura del riesgo cambiario) acerca de la posible conversión a moneda nacional de sus préstamos obtenidos del BIRF.

Las autoridades mexicanas han puesto de manifiesto su agradecimiento por los “instrumentos financieros novedosos y flexibles” del BIRF, y han indicado que, cada vez más, será tanto la calidad como la cantidad de servicios financieros lo que lleve a los países de ingreso mediano, como México, a seguir tomando préstamos del Banco. En algunos de estos proyectos, el Banco ha ofrecido ingeniería financiera de instrumentos derivados, de modo que los préstamos en moneda fuerte y varios tramos se desembolsen y reembolsen en moneda nacional. Mediante una operación de canje, el riesgo cambiario se transfiere a los mercados internacionales. Este modo novedoso y flexible de financiamiento es una propuesta favorable para todos los involucrados —el Banco, el país y los mercados— que cimienta un espíritu de colaboración, crea los incentivos adecuados para la promoción de los mercados locales y aumenta la disponibilidad de recursos para financiar el desarrollo teniendo en cuenta metas comunes, como el desarrollo humano y la reducción de la pobreza.

El proyecto de financiamiento hipotecario correspondiente a Egipto permite a los bancos y a las instituciones no bancarias de financiamiento del mercado primario empezar a ofrecer préstamos hipotecarios de mercado a largo plazo para la vivienda. La Egyptian Company for Mortgage Refinancing (ECMR), legalmente constituida como sociedad en comandita por acciones durante la preparación del proyecto con la asistencia del Banco, recibirá los fondos de un préstamo del Banco en moneda nacional en forma de línea de crédito. Esta línea de crédito servirá para respaldar la etapa inicial de las operaciones de la ECMR como servicio de financiamiento de mercado de segunda instancia para empresas centrado en la refinanciación de los préstamos hipotecarios a largo plazo para la vivienda originados en instituciones de financiamiento del mercado primario. A medida que vaya creciendo, se prevé que la ECMR empiece a emitir bonos u otros títulos en el mercado de capital para contribuir al financiamiento de sus operaciones en condiciones sostenibles de mercado. El préstamo del Banco está estructurado como préstamo con margen fijo, financiado en libras egipcias por el capital de Egipto integrado en moneda nacional. El cargo financiero en la moneda nacional se determinará mediante cotizaciones de mercado del *swap* de monedas. En caso de que el plazo de las cotizaciones del *swap* que el Banco pueda obtener del mercado fuera inferior al vencimiento del préstamo financiado por el capital de Egipto integrado en moneda nacional, el Banco extenderá la tasa de dicho *swap* hasta el final del vencimiento del préstamo.

C. Servicios de conocimientos

55. El Grupo del Banco Mundial ha acumulado una cantidad sustancial de conocimientos y experiencias a nivel mundial acerca de los factores que influyen en el crecimiento económico y el desarrollo sostenibles. Esta es la línea más importante de actividades del Banco, que absorbe alrededor del 60% de los gastos administrativos. Dentro de los servicios de conocimientos, hay dos líneas de productos primarios: servicios de investigación y especializados.

1. Investigación, recopilación de datos y análisis de perspectivas

56. La labor en investigación llevada a cabo por el Banco permite brindar una variedad de servicios de conocimiento pertinentes y de elevada calidad:

- Investigación para evaluar los efectos positivos y negativos de las políticas y analizar las repercusiones de los programas; estudios comparativos y que abarcan varios países, los que brindan más ideas que la labor relativa a un solo país, e investigación acerca de cuestiones mundiales;

- Recopilación, análisis y difusión de datos y estadísticas sobre el desarrollo —que hacen posible una discusión fundada acerca de políticas, programas y resultados— y prestación de asistencia a países para el fortalecimiento de su propia capacidad estadística (véase el Recuadro 13);

Recuadro 15. Apoyo prestado por el Banco para el fortalecimiento de la capacidad estadística y de recopilación de datos

Los países de ingreso mediano necesitan estadísticas oficiales confiables para la formulación fundada de las políticas y la administración inteligente de los programas, y para medir y seguir los resultados. Por ejemplo, se necesitan datos estadísticos de buena calidad para formular políticas y administrar la prestación de servicios relativos a la educación, la salud y el trabajo. Los datos económicos y financieros confiables que se ajustan a las normas internacionales de calidad son necesarios para la gestión macroeconómica y para la participación en los mercados financieros mundiales. El Banco apoya a los países de ingreso mediano mediante la difusión de datos pertinentes y comparables que se dan a conocer en publicaciones y bases de datos, que llegan al público de todo el mundo y permiten llevar a cabo conversaciones y debates fundados acerca del desarrollo. El Banco también ayuda a los países clientes a aumentar su capacidad de producción de estadísticas de buena calidad, y colabora con otros organismos para mejorar las normas estadísticas internacionales. También se han otorgado donaciones a muchos otros países a través de fondos fiduciarios de varios donantes, para mejorar aspectos específicos de la capacidad de estadísticas y para formular estrategias integrales para el desarrollo de la capacidad de estadística. En el Banco también funciona la oficina mundial del Proyecto de Comparación Internacional, que es una iniciativa de gran escala puesta en marcha en 107 países para recopilar y comparar datos sobre los precios entre los países.

- Proyecciones y seguimiento mundiales y de países acerca de las tendencias emergentes, por ejemplo examen de la manera en que los acontecimientos y riesgos mundiales (como el aumento de las tasas de interés, los desequilibrios mundiales o la gripe aviaria) afectan a los prestatarios (véase el Recuadro 16).

Recuadro 16. Gripe aviaria

La creciente preocupación mundial con respecto a los actuales brotes de gripe aviaria y los posibles efectos futuros de una pandemia ha llevado al establecimiento de varias iniciativas dentro del Grupo del Banco Mundial. Desde el punto de vista operacional, el Banco se ha puesto a la cabeza de la movilización de recursos mundiales para prestar asistencia a los países a fin de hacer frente a la vigilancia y a las medidas de respuesta ante brotes epidémicos, incluida la creación de un servicio multinacional con el objeto de prestar apoyo financiero a los países. Los analistas del Banco han emprendido evaluaciones de los efectos del actual brote de la enfermedad transmitida entre las aves en el sector agrícola de los países en desarrollo afectados, sobre la base de datos estructurales y de las unidades familiares y de supuestos acerca de la gravedad de la gripe en distintos medios. También se están preparando modelos que permitan proporcionar estimaciones indicativas acerca del orden de magnitud y de los vínculos entre los diversos factores o “perturbaciones” que podrían surgir de una posible pandemia, por ejemplo su impacto en el comercio internacional, los viajes por vía aérea, el aumento de los costos de transporte, etcétera. Se están realizando investigaciones acerca de las políticas necesarias para abordar los efectos económicos y sociales, incluidos tanto los modelos epidemiológicos como el análisis de los planes de indemnización. El personal del Banco también ha participado activamente en reuniones mundiales y regionales celebradas sobre el tema.

57. **Desafíos.** Si bien estos tipos de investigación pueden ser valiosos para los países de ingreso mediano, el desafío desde su perspectiva es fortalecer los vínculos entre las operaciones y la investigación, vínculos que son sólidos en esferas como la educación y el comercio, pero que exigen un mayor esfuerzo en otras esferas. La administración tomará medidas en este sentido en el contexto del Plan actualizado de acción de la administración (véase la Sección VI).

2. Servicios especializados

58. El BIRF brinda asesoramiento a sus países clientes a través de varios mecanismos: servicios de diseño, ejecución y supervisión comprendidos en el ciclo de los proyectos, asistencia técnica, estudios analíticos, actividades de capacitación y otras tareas específicas como evaluaciones del impacto, así como servicios técnicos especializados en materia de la propia administración de los proyectos, “certificación” de las prácticas óptimas, etcétera. Estos servicios especializados también se prestan respecto de temas regionales y mundiales.

59. **Contribución del Banco.** La ventaja comparativa del BIRF consiste en la combinación de aptitudes técnicas y en materia de políticas para proporcionar conocimientos técnicos mundiales, sobre todo en las esferas de las políticas públicas. El BIRF cuenta con una amplia variedad de conocimientos especializados dentro de la institución y tiene acceso a conocimientos especializados externos en distintas esferas; se lo considera un intermediario imparcial con amplia experiencia en el desarrollo y que puede proporcionar asesoramiento objetivo; cuenta con capacidad de convocatoria para reunir fondos y expertos mundiales y para poner a las autoridades en contacto con sus homólogos de otros países.

60. **Desafíos.** Los principales desafíos se relacionan con las aptitudes y los mecanismos de prestación de servicios. Un desafío crucial es promover un medio en que el personal pueda desarrollar más aptitudes y ampliar sus conocimientos mundiales en área temática de su especialidad. Los países de ingreso mediano suelen necesitar soluciones de vanguardia y amplias que abarquen a varios sectores, por ejemplo proyectos de infraestructura que incorporen componentes ambientales y que estén destinados a los pobres; transferencias condicionadas de efectivo basadas en análisis de la pobreza y encuestas de hogares, y encaminados a fortalecer las instituciones públicas locales, o proyectos de mitigación de los efectos de desastres que exigen planificación en materia de infraestructura y finanzas públicas. Cuando los países de ingreso mediano necesiten asesoramiento sobre políticas en áreas en las que el Banco tenga relativamente pocos expertos en la institución, el Banco deberá lograr la participación de otras organizaciones, incluso del sector privado. El Banco debe ponderar muchas consideraciones al responder a los rápidos cambios que se producen en el programa de políticas a nivel mundial y regional: debe ser capaz de identificar cuestiones emergentes, responder inicialmente, así como movilizar y coordinar, según sea necesario, la labor de los nuevos expertos que se incorporen; debe mostrar flexibilidad para la incorporación de conocimientos especializados de fuera de la institución, y, sobre todo, debe ser selectivo en cuanto a las esferas en las que elige ofrecer asesoramiento y mantener conocimientos especializados o invertir en ellos.

61. En cuanto a los mecanismos de prestación de servicios, es importante idear nuevas maneras eficientes de atender las necesidades de los mercados emergentes y de otros países de ingreso mediano que encaran cuestiones de la “próxima generación” pero que no siempre necesitan financiamiento del BIRF o proyectos respaldados por el Banco. El Banco puede proporcionar servicios remunerados fuera del contexto del financiamiento¹¹, especialmente en la etapa de ejecución de la asistencia técnica y fortalecimiento de la capacidad institucional. En algunos países de ingreso mediano, está cobrando cada vez más importancia la prestación parcial o totalmente remunerada de servicios (véase el Recuadro 17).

¹¹ Véase Operational Policy 8.40, Technical Assistance, octubre de 1994, y el Operational Memorandum - The Provision of Fee-Based Services, mayo de 1998.

62. ***Prioridades estratégicas.*** La administración procederá a:

- Identificar y eliminar los obstáculos al suministro mundial de conocimientos especializados, y mejorar la administración de los conjuntos de conocimientos especializados del Banco para mantener la calidad y asegurar el uso de técnicas de vanguardia.
- Aprovechar más los propios conocimientos acumulados y experiencias en materia de desarrollo de los países de ingreso mediano, por ejemplo ampliando las asociaciones con instituciones locales, como institutos de investigación y círculos académicos.
- Ampliar la lista de mecanismos de prestación, preparando e institucionalizando un modelo de: a) servicio de respuesta rápida para prestar asesoramiento oportuno en materia de políticas, y b) servicios especializados remunerados más sistemáticos y en mayor escala. La administración está preparando varias opciones para un sistema adecuado que abarque dichos servicios independientes de asesoría, incluidos posibles acuerdos de financiamiento, buen gobierno, responsabilidad y establecimiento de puntos de referencia.

Recuadro 17. Servicios remunerados de asesoramiento y análisis

La **Federación de Rusia** ha contratado los servicios remunerados del Banco en calidad de consultor independiente en materia de inversiones y para que preste apoyo al Gobierno de San Petersburgo para la ejecución de su proyecto de autopista del oeste, que constituirá la primera concesión de carretera de peaje en Rusia. En virtud del acuerdo de asistencia técnica reembolsable, el Banco llevará a cabo un examen minucioso de la factibilidad del proyecto para asegurar el financiamiento y, más adelante, prestará asistencia al Gobierno de San Petersburgo durante el proceso de transición, incluidas las etapas de precalificación y licitación pública.

Chile y México han solicitado servicios remunerados de asesoría del Banco en cuestiones como opciones de determinación de los costos y administración de las obligaciones públicas contingentes correspondientes al financiamiento de la infraestructura, evaluando la eficiencia y eficacia de los programas de gasto público y de reestructuración y modernización de los ministerios.

La prestación por el Banco de asistencia técnica reembolsable en el marco del **programa de cooperación técnica con el Consejo para la Cooperación en el Golfo** comenzó hace 30 años, e inicialmente se centró en la asistencia a seis países miembros (Bahrein, Kuwait, Omán, Qatar, Arabia Saudita y Emiratos Árabes Unidos) en las esferas de planificación económica y desarrollo industrial y de la infraestructura. El apoyo proporcionado comprende estudios y servicios técnicos y de asesoría, la gama completa de respaldo para los proyectos desde la identificación del diseño hasta la ejecución y evaluación final, las comunicaciones y las actividades de extensión estructuradas para intercambiar las experiencias a nivel internacional y crear consenso acerca de las soluciones que representan las prácticas óptimas y, por último, el fortalecimiento de la capacidad y la capacitación.

Argelia y Egipto tienen programas de asistencia técnica reembolsable con el Banco. La ejecución del primer acuerdo de asistencia técnica reembolsable celebrado con Argelia, por valor de US\$580.000, que se firmó en agosto de 2005 con el Ministerio de Recursos Hídricos ya está bien adelantada, y abarca la preparación de los contratos de administración para el abastecimiento de agua en tres ciudades grandes. En abril del 2006 se firmó otro acuerdo de asistencia técnica reembolsable, por valor de US\$530.000, para la creación de la Caisse Nationale d'Equipement et de Développement (CNED). El Banco también ha puesto en marcha dos programas nuevos de asistencia técnica reembolsable en Egipto, uno de los cuales consiste en un acuerdo de asistencia técnica reembolsable por valor de US\$591.000 para que el Banco preste asistencia técnica al Ministerio de Finanzas en respaldo del programa de reforma de las pensiones. Los servicios de asistencia técnica reembolsable se prestarán en el curso de un período de 18 meses y servirán de respaldo al análisis de políticas, la labor jurídica, el fortalecimiento institucional y una campaña de concienciación pública. Egipto también suscribió un acuerdo de asistencia técnica reembolsable por valor de US\$588.000 para que el Banco respaldara la reforma del sector postal, la convergencia de los medios de comunicación y la política de telecomunicaciones, el desarrollo de la tecnología de la información y las comunicaciones y la firma electrónica, así como la regulación de la mencionada tecnología.

El **Gobierno de Sudáfrica** solicitó al Banco la realización de una evaluación del clima para la inversión y pagó US\$250.000 con destino a la cobertura de su costo. La evaluación se realizó en forma conjunta por el Banco, el Gobierno y las organizaciones de la sociedad civil. El Gobierno se ha identificado plenamente con la actividad y ha presentado las conclusiones al Parlamento y a los medios de comunicación.

El **Departamento de Tesorería del Banco Mundial** ha ofrecido a los gobiernos servicios financieros y de asesoría para ayudarlos a crear un sistema, los instrumentos y la capacidad que les permitan formular una estrategia prudente de gestión de la deuda y aplicarla eficientemente. Esta labor comprende dos etapas: primero, cuando un país expresa al Banco su deseo de recibir asistencia para mejorar la calidad de su gestión de la deuda pública, los funcionarios del Departamento de Tesorería realizan, sin cargo, una "evaluación de las necesidades". Esta evaluación es lo suficientemente minuciosa para servir de plataforma para que las autoridades empiecen a especificar un plan de acción y adopten una decisión acerca de solicitar la participación de los funcionarios del Banco, y en qué medida, en las actividades complementarias. La segunda etapa comprende los servicios intensos de asesoría, que se prestan contra el pago de un cargo que permita la recuperación de costos. Los clientes pueden pagar los servicios de dos maneras. La primera es a través de un honorario por hora o de una comisión fija por el servicio de los profesionales que participan, más los gastos de viaje. Estos costos pueden recuperarse a través de pagos directos de los clientes u otros donantes, o internamente dentro del Banco (por ejemplo, servicios de asesoramiento y análisis, preparación y/o supervisión de préstamos). La segunda modalidad consiste en que el cliente pida al Departamento de Tesorería que preste servicios financieros directos, como de gestión del activo u operacionales, utilizando una escala de comisiones que también cubren los servicios de fortalecimiento de la capacidad y de asesoría. El Departamento de Tesorería actualmente tiene 22 clientes que pagan comisiones por sus actividades de fortalecimiento de la capacidad.

IV. SINERGIAS DEL GRUPO DEL BANCO MUNDIAL

63. Los países de ingreso mediano esperan que el sector privado cumpla un papel fundamental en el proceso de desarrollo, que impulse el crecimiento y la creación de empleo y también contribuya a la reducción de la pobreza. El apoyo al sector privado exige la labor conjunta de los gobiernos y los agentes privados. Por lo tanto, reviste cada vez más importancia que el BIRF, la institución del Grupo del Banco Mundial que se ocupa del sector público, trabaje en estrecha colaboración con la CFI y el OMGI, sus instituciones afiliadas que se dedican a la promoción del sector privado, para respaldar el desarrollo de los países de ingreso mediano.

64. **La cooperación en la mira.** El apoyo del Grupo del Banco Mundial al desarrollo del sector privado se centra en dos tareas. Los gobiernos deben asegurar un entorno reglamentario y un clima para la inversión adecuados que abarquen el buen gobierno y permitan crear la infraestructura física y social necesaria. A los gobiernos y el sector privado les cabe una función creciente de unión de sus esfuerzos en asociaciones entre los sectores público y privado en materia de infraestructura y prestación de servicios públicos. Mientras que el BIRF se centra en la primera tarea y la CFI y el OMGI, en la segunda, el Grupo del Banco Mundial debe aunar sus esfuerzos para aumentar la eficacia del apoyo total al desarrollo de los países de ingreso mediano¹². Los conocimientos de la CFI y el OMGI acerca de los inversores extranjeros ya sirven de base para el apoyo del BIRF a la mejora del entorno del sector privado, y es un componente cada vez más esencial de las estrategias de asociación del Grupo del Banco Mundial con los países (véase el Recuadro 18). Con el tiempo, la mayor integración del apoyo del Grupo del Banco Mundial a los países redundará en una cooperación más eficaz del Grupo del Banco Mundial a nivel de los proyectos y de los programas mundiales. La intensificación de la cooperación del Grupo del Banco Mundial es uno de los principales objetivos estratégicos del BIRF, la CFI y el OMGI, y se están desplegando esfuerzos por vigilar los niveles de cooperación. Esta cooperación también será importante para la ejecución del programa de desarrollo subnacional.

Recuadro 18. Coordinación del Grupo del Banco Mundial a nivel de los países

En esferas como la infraestructura urbana, los proyectos de transporte y de patrimonio cultural, el Banco está interesado en trabajar con los gobiernos para establecer los entornos reglamentarios adecuados, facilitar los procesos de privatización o financiar algunas actividades públicas, en tanto que la CFI respaldará la participación del sector privado. Además, el Banco y la CFI cooperan en el financiamiento a entidades subnacionales.

Federación de Rusia. La labor conjunta de la CFI y el Banco Mundial en apoyo del financiamiento de las inversiones en infraestructura en la República de Chuvashia de la Federación de Rusia es un ejemplo del tipo de sinergias que pueden lograrse gracias a una colaboración estrecha. Esta actividad del Fondo de Financiamiento Municipal a nivel subnacional, preparada por un equipo conjunto de la CFI y el Banco Mundial, abarca una garantía parcial del crédito en moneda nacional de la CFI de una emisión de bonos por valor de RUR 1.000 millones (el equivalente de US\$35 millones) que permitió al Fondo para la República de Chuvashia financiar inversiones locales en abastecimiento de agua, construcción de carreteras y viviendas. Esta operación aprovecha la labor anterior del Banco con el Gobierno de la República de Chuvashia en proyectos del sector de agua y otros, así como su apoyo a la

¹² Se han creado tres cargos clave en el Grupo del Banco Mundial (Oficial Financiero Principal, Consejero Jurídico General y Oficial de Sistemas de Información) para atribuir a los principales cargos de administración una responsabilidad de supervisión que abarque a todo el Grupo, y se están tomando medidas para sistematizar el aporte de la CFI a las deliberaciones acerca de las estrategias de asistencia los países y para aumentar la participación de los gerentes del Banco en el proceso de la estrategia de la CFI.

reforma fiscal para fortalecer la solvencia y la capacidad de emisión de bonos de dicha república.

China. En China, el Grupo del Banco Mundial está esforzándose por mejorar los flujos de información acerca de las actividades del sector privado, para lo cual está incorporando personal del Banco en los esfuerzos desplegados por la CFI para el fomento empresarial, invitando al personal de la CFI a participar en algunos proyectos del Banco y ampliando la coordinación de la labor relativa al entorno empresarial. Las tres instituciones colaboraron hace poco extensamente en la estrategia de asociación con China para el período 2006-2010. Representantes de la CFI formaron parte del equipo que participó en todas las consultas celebradas en China con los organismos del gobierno central, las autoridades provinciales, los representantes del sector privado y la sociedad civil.

65. La administración estudiará la manera de intensificar la cooperación entre el BIRF y la AIF, la CFI y el OMGI, incluida la puesta a prueba de unidades únicas de gestión en representación del Grupo del Banco Mundial u otras maneras de mejorar la coordinación a nivel de los países. Se avanzará más en la preparación de las estrategias de asociación del Grupo del Banco Mundial con los países, y en la participación efectiva de los gerentes en las principales reuniones acerca de las inversiones y estrategias de las distintas partes del Grupo del Banco Mundial.

V. COOPERACIÓN Y ASOCIACIONES A NIVEL INTERNACIONAL

66. El respaldo del Grupo del Banco Mundial a los países de ingreso mediano también debería considerarse en el contexto más amplio del apoyo paralelo que prestan otros bancos multilaterales de desarrollo (incluido el Banco Europeo de Inversiones), varios fondos mundiales y regionales, que suelen ofrecer financiamiento en condiciones más favorables o en forma de donación, y donantes bilaterales, que comúnmente prestan asistencia técnica, asesoramiento y otro tipo de apoyo a título de donación.

67. **Contexto.** El financiamiento medio anual proporcionado por el BIRF en los países de ingreso mediano en los últimos tres años ha sido de aproximadamente el mismo nivel del total medio de financiamiento en condiciones de mercado suministrado por otros bancos multilaterales de desarrollo, y de alrededor de la mitad del nivel total de ayuda bilateral prestada a este grupo de países. Si el BIRF, gracias a las actividades que desarrolla en los países de ingreso mediano, puede ayudar a aumentar la eficacia y el impacto en el desarrollo del apoyo proveniente de otras fuentes, los beneficios serán tan grandes como los que se deriven de la mejora de la calidad del apoyo prestado por el BIRF solamente. Otros bancos multilaterales de desarrollo están encarando muchos de los mismos problemas que el BIRF, y están empezando abordarlos al mismo tiempo que procuran reorientar y aumentar el apoyo que brindan a los países de ingreso mediano. Las autoridades máximas de los BMD se reunieron en febrero de 2006 y convinieron en un programa de trabajo para lograr una mayor armonización y coherencia de los esfuerzos desplegados por sus instituciones, de modo de lograr un mayor impacto en materia de resultados y eficacia a nivel nacional.

1. Beneficios de una colaboración más estrecha

68. El Banco Mundial y los bancos regionales de desarrollo han estado esforzándose durante muchos años por intensificar su relación de colaboración a nivel mundial y nacional. Si bien los prestatarios pueden beneficiarse de la posibilidad de elegir entre distintas instituciones de financiamiento, con frecuencia los beneficios pueden ser aún mayores cuando los bancos

multilaterales de desarrollo trabajan juntos y aprovechan sus respectivas ventajas comparativas en el suministro de apoyo a nivel nacional.

69. **Organismos multilaterales y bilaterales.** Todos los bancos multilaterales de desarrollo encaran el desafío de intensificar su colaboración con organismos bilaterales, que, a diferencia de ellos, proporcionan financiamiento en forma de donaciones y cooperación técnica sin vinculación con ninguna operación crediticia. Hay riesgos que deben evitarse, por ejemplo cuando los organismos bilaterales o regionales otorgan financiamiento en condiciones indebidamente favorables y de manera que puede excluirse el apoyo, posiblemente de mejor calidad, brindado por los bancos multilaterales de desarrollo para políticas y proyectos. También hay grandes oportunidades para aprovechar mejor las sinergias entre los distintos tipos de apoyo brindado por los bancos multilaterales de desarrollo y los organismos bilaterales. En parte se trata de diferencias en los instrumentos utilizados: la combinación de financiamiento bilateral en forma de donación o asistencia técnica con el financiamiento de los BMD a veces puede aumentar mucho la eficacia de ambos tipos de financiamiento. Además, se trata en parte de diferencias de enfoque de las políticas: los organismos bilaterales a veces pueden aportar una dimensión política fundamental. Por ejemplo, la dimensión política y el marco de políticas proporcionados por la EU a los países solicitantes o potenciales solicitantes ha constituido una poderosa fuerza motriz de la reforma económica. Es importante reconocer que los bancos multilaterales de desarrollo, incluido, por ejemplo, el Banco Europeo de Inversiones, tienen diferentes mandatos y la eficacia de su colaboración con frecuencia dependerá de la esfera específica de que se trate.

70. **Otros asociados.** La cooperación con el FMI y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) también ayuda a sostener el apoyo que el Banco presta a los países de ingreso mediano. El Banco tiene un programa bien establecido de colaboración con el FMI en esferas de especial importancia para los países de ingreso mediano, incluida la labor relativa a las evaluaciones del sector financiero y la presentación de informes acerca de normas y códigos. En el examen que se está realizando de la relación de colaboración entre el Banco y el Fondo se está estudiando la manera de aumentar más la eficacia de dicha relación. La colaboración con la OCDE reviste creciente importancia para los países de ingreso mediano, habida cuenta de los conocimientos especializados y el interés de la OCDE en esferas como el buen gobierno y la lucha contra la corrupción, el cambio climático, la inversión, el empleo y la migración, la dirección de empresas y las políticas comerciales y agrícolas. El Banco también trabaja con otros asociados respecto de diversas cuestiones que abarcan varios sectores, como la migración (Organización Internacional para las Migraciones), cuestiones de la mujer (Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer), ayuda para el comercio (Organización Mundial del Comercio) y prestación de servicios de salud (Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la tuberculosis y la malaria).

2. Aumento de la cooperación

71. Los bancos multilaterales de desarrollo han estado trabajando juntos durante algunos años para intensificar su relación de colaboración (véase el Recuadro 19). El BIRF ha suscrito memorandos de entendimiento sobre cooperación con todos los bancos regionales de desarrollo y, respecto de algunas regiones, con el Banco Europeo de Inversiones. Sin embargo, dichos memorandos por sí solos no redundan en acciones. Sería útil contar con marcos de cooperación más explícitos y responsables a nivel nacional. Si los países de ingreso mediano tuvieran estrategias de desarrollo y procesos presupuestarios coherentes, debería ser posible integrar las

estrategias de asistencia de los BMD en su favor; cuando no fuera así, los bancos multilaterales de desarrollo tal vez puedan inducir a los países de ingreso mediano a crear dichos marcos. La cooperación entre los bancos multilaterales de desarrollo, los organismos bilaterales y los fondos mundiales y regionales para prestar apoyo a los países de ingreso mediano ha sido aún menos sistemática. La Declaración de París debería servir de marco para una mayor colaboración entre los países y todos los asociados en la tarea del desarrollo.

Recuadro 19. Asociación de los bancos multilaterales de desarrollo en los países de ingreso mediano

Las autoridades máximas de los BMD han tomado nota de los avances del programa de apoyo a los países de ingreso mediano y han convenido en seguir avanzando en tres frentes: celebrar consultas conjuntas con los países de ingreso mediano (que ya se han celebrado y sirven de base para el diagnóstico de la demanda de los países de ingreso mediano que consta este documento); estudiar las posibilidades de combinar los recursos de las donaciones bilaterales con los del financiamiento multilateral, y realizar más esfuerzos por aprovechar los estudios analíticos conjuntos que se están realizando y la asistencia técnica y la labor operacional y de asesoría que se están llevando a cabo. De hecho, el Banco y el Banco Interamericano de Desarrollo ya han realizado ocho Evaluaciones de la capacidad de gestión financiera de países de ingreso mediano clientes de ambas instituciones.

Una asociación más sólida entre los BMD en favor de los países de ingreso mediano da satisfacción a varias necesidades. El apoyo de los BMD debería coordinarse para solucionar los problemas de duplicación de tareas y permitir a los BMD realizar operaciones de mayor escala con la posibilidad de lograr un mayor impacto. La asociación presupone la necesidad de competencia acerca de ideas sobre las políticas adecuadas, lo que permitirá un consenso acerca de las reformas y los programas que sería difícil de lograr de otro modo. Una asociación entraña que una institución puede asumir una función de liderazgo en un país específico, teniendo en cuenta su pericia, capacidad y conocimientos. Refleja la disposición de los principales asociados en seguir esa orientación. Esto sólo puede ser posible gracias a una mayor comunicación y un flujo constante de información entre los asociados.

72. ***Refuerzo de la colaboración.*** Tres medidas prácticas podrían intensificar la colaboración entre los organismos que prestan apoyo a los países de ingreso mediano:

- Primero, reconocer la necesidad de compromiso, por todas las partes involucradas (particularmente los organismos bilaterales y los fondos mundiales), con la mejora de la cooperación. La directriz común para todos los organismos impartida por los gobiernos representados en el Comité para el Desarrollo será fundamental para lograr ese objetivo.
- Segundo, desempeñar una función de liderazgo a nivel nacional. Los directores del Banco a cargo de los países de ingreso mediano deberían procurar oportunidades de colaboración eficaz con otros asociados en la tarea del desarrollo —sobre todo en cumplimiento efectivo del programa de la Declaración de París en materia de convergencia y armonización, incluidos un mayor fortalecimiento de la capacidad en materia de sistemas nacionales y más dependencia de éstos cuando se ajusten a normas verificables y convenidas mutuamente—, y cabe esperar que otros organismos, fondos y bancos de desarrollo estarán dispuestos a hacer lo mismo.
- Tercero, el aumento de la eficacia y la movilización del apoyo financiero suministrado a los países de ingreso mediano mediante un mayor uso más sistemático de mecanismos mixtos (y de garantía) bien diseñados.

3. *Financiamiento mixto o combinado*

73. En muchos países de ingreso mediano, si bien los bancos multilaterales de desarrollo estarían dispuestos a proporcionar financiamiento adicional para proyectos y programas vinculados con los ODM y los bienes públicos mundiales, los gobiernos son renuentes a tomar préstamos en condiciones de mercado para proyectos y programas que generen pocos ingresos. Las modalidades de financiamiento en condiciones más favorables podrían contribuir a destrabar la demanda de financiamiento para dichos proyectos y programas. En algunos casos, las garantías de los donantes podrían utilizarse para lograr el mismo efecto. La combinación de recursos bilaterales a título de donación con préstamos de los BMD podría redundar en el aumento del volumen de financiamiento disponible, en la mejor adaptación de la concesionalidad a las necesidades, en la calibración del grado de concesionalidad para lograr el máximo impacto y en el aumento de la eficacia en términos de desarrollo. El uso en acuerdos mixtos de parte del financiamiento proporcionado actualmente en condiciones más favorables por los donantes a los países de ingreso mediano podría atenuar las restricciones específicas de los donantes y aumentar la eficacia en términos de desarrollo, puesto que el mismo monto de financiamiento bilateral a título de donación respaldaría un mayor número de programas para los países o bien programas de mayor escala sin que se modificaran las prioridades de los donantes. Asimismo, habida cuenta de la moderada proporción del total de ayuda de los donantes a los países de ingreso mediano que actualmente se dirige a los proyectos vinculados con los ODM o los bienes públicos mundiales, la combinación de financiamiento que aumente la eficacia de la asistencia en esas esferas también puede atraer hacia los países de ingreso mediano una proporción mayor de la asignación total de recursos de los donantes, sin menoscabar los que los donantes destinan a los países de ingreso bajo.

74. ***Acuerdos mixtos y de garantía.*** Los organismos difieren en cuanto a la medida en que deben atribuir efectos directos específicos a la ayuda que proporcionan, en que deben aplicar sus propios procedimientos fiduciarios y en materia de salvaguardias y desembolsos, o asegurar la selección de países, sectores o grupos específicos de la población. Por lo tanto, en cada caso los asociados en la tarea del desarrollo deberán establecer acuerdos mixtos (y de garantía) adecuados a las circunstancias de cada caso. Ningún modelo de acuerdo puede captar todos los posibles beneficios y al mismo tiempo satisfacer las necesidades de los donantes. Se podría estructurar una lista de opciones de financiamiento para los acuerdos mixtos y de garantía (véase el Recuadro 20) a fin de establecer distintos tipos de acuerdo adecuados a las circunstancias específicas del país y programa de que se trate, y los donantes podrían elegir entre estas opciones. Los acuerdos específicos para proyectos o programas podrían valerse de donaciones o fondos en condiciones más favorables a fin de financiar o subvencionar componentes específicos de un proyecto o programa que de otro modo se financiarían con préstamos, por lo general componentes que no serían viables desde el punto de vista financiero.

Recuadro 20. Financiamiento combinado: Lista de opciones

- ***El financiamiento paralelo de proyectos o programas amplía su alcance y extiende los beneficios a los pobres.*** Al reducir el costo medio de los fondos, el financiamiento paralelo ofrece un incentivo a los gobiernos para emprender iniciativas más importantes relativas a los ODM o a los bienes públicos mundiales.
- ***El financiamiento conjunto de programas reporta los mismos beneficios que el financiamiento paralelo,*** pero evita los problemas de las corrientes independientes de financiamiento y la discrepancia entre los requisitos fiduciarios y en materia de salvaguardias y desembolsos, y también reduce la incertidumbre acerca de los flujos futuros de recursos. Los fondos se depositan en una cuenta bancaria común y se encauzan a través de la Tesorería nacional como parte integral del presupuesto anual público.
- ***Los mecanismos de conversión de créditos en donaciones pueden servir para ajustar las condiciones***

financieras a un nivel meta de concesionalidad. Dichos mecanismos reducen el costo del servicio de la deuda de los países de ingreso mediano que están dispuestos a contraer préstamos solamente a tasas más favorables para ampliar el programa relativo a los ODM y los bienes públicos mundiales. En un ejemplo que suele citarse, las donaciones del Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID) se combinaron con financiamiento del BIRF en apoyo de un programa de lucha contra la tuberculosis en China, lo que permitió reducir efectivamente la tasa de interés del préstamo y reembolsar parcialmente el principal.

- **Acuerdo de fondo fiduciario de un solo donante para el servicio de la deuda.** El donante realiza contribuciones a un fondo fiduciario exclusivo administrado por un BMD, con cargo al cual se atiende parte del servicio de la deuda según lo acordado entre el BMD y el donante. Si bien el impacto financiero es el mismo que el de un mecanismo directo de conversión de créditos en donaciones, las corrientes múltiples de financiamiento se reemplazan por un mecanismo de pago anticipado (un fondo fiduciario) que permite al prestatario ocuparse de los flujos financieros de un solo organismo.
- **Garantías de donantes para cubrir los riesgos de los BMD.** Las garantías de donantes respecto del financiamiento proporcionado por BMD a los países de ingreso mediano permitiría a los BMD atender la demanda de financiamiento de países solventes que están dispuestos a contraer préstamos en condiciones de mercado para actividades vinculadas con los ODM y los bienes públicos mundiales, pero que han llegado al límite impuesto para los compromisos asumidos con el país.
- **Fondo fiduciario de varios donantes.** Un fondo fiduciario de varios donantes administrado por un BMD resolvería la discrepancia entre las asignaciones de la ayuda para distintos países de ingreso mediano y sus necesidades relativas de apoyo en condiciones más favorables. El fondo fiduciario asumiría parte del servicio de la deuda con el BMD y/o contribuiría fondos en condiciones más favorables al financiamiento conjunto de proyectos o programas relacionados con los ODM y los bienes públicos mundiales.
- **Combinación de la conversión de créditos en donaciones respecto del servicio de la deuda con el BIRF, con garantías de donantes.** La conversión de créditos en donaciones respecto del servicio de la deuda no proporcionaría por sí sola una solución a los países “en el límite”, de escasa solvencia, ya que no eliminaría la restricción básica en materia de solvencia que surge de su falta de capacidad para contraer deuda en condiciones de mercado. Se podría utilizar una garantía para transferir el riesgo crediticio del prestatario a un donante muy solvente, solucionando de esa manera la limitación financiera de los BMD respecto de la concesión de financiamiento a un país de ese tipo.

75. **Labor en marcha.** El financiamiento mixto o combinado puede ser un mecanismo importante de apoyo a los bienes públicos mundiales y para acelerar los progresos tendientes al logro de los objetivos sociales y de reducción de la pobreza; el Banco ha estado trabajando con los demás bancos multilaterales de desarrollo para elaborar un documento conjunto acerca de los mecanismos mixtos. Teniendo en cuenta esta labor conjunta, el Banco colaborara con la comunidad de organismos bilaterales y de otro tipo para formular opciones que permitan ampliar considerablemente el uso de este mecanismo, a fin de prestar apoyo reforzado al logro de los objetivos comunes de desarrollo en los países de ingreso mediano.

76. **Financiamiento combinado y financiamiento del carbono.** El financiamiento del carbono y el proporcionado por el BIRF pueden combinarse para movilizar montos crecientes de financiamiento para proyectos de infraestructura, energía y administración de los recursos naturales en los países de ingreso mediano, fundamentalmente del sector público. La experiencia del Banco indica que el financiamiento del carbono puede servir como agente de catalización para inversiones beneficiosas que de otro modo no se realizarían. En su calidad de fideicomisario de los fondos del carbono, el Banco conviene en adquirir unidades de reducción de emisiones de gases que producen el efecto invernadero mediante Contratos de Compraventa de Reducciones Certificadas de Emisiones (CCRE), que son contratos de largo plazo suscriptos con compradores solventes, que reportan corrientes de ingresos en moneda fuerte sobre la base de precios fijos. En tal calidad, los CCRE pueden contener garantías de crédito. El Banco tiene experiencia en varios tipos de situaciones en las que el financiamiento del carbono permite el otorgamiento de garantías de crédito. En su condición de prestamista y comprador de unidades de reducción de

emisiones de carbono, puede utilizar los fondos por cobrar en virtud de los CCRE para compensar el servicio de la deuda en virtud de un convenio de préstamo celebrado por el BIRF con un prestatario. Los pagos por concepto de las unidades de reducción de emisiones de carbono pueden utilizarse para amortizar el préstamo (por ejemplo, sólo el principal), compensar los pagos de intereses (por ejemplo, los préstamos pueden estructurarse como un fondo para “donaciones”) o reembolsar el servicio anual de la deuda por concepto del préstamo (por ejemplo, el principal más intereses) (véase el Recuadro 21).

Recuadro 21. Financiamiento del carbono y experiencia del BIRF

En el *proyecto Plantar de Brasil*, el Contrato de Compraventa de Reducciones Certificadas de Emisiones (CCRE) se monetizó al permitir a Rabobank otorgar un préstamo, de un plazo lo suficientemente largo, a la entidad del proyecto. La amortización del préstamo se programó para equipararse al calendario de pagos anuales en virtud del CCRE, que fueron objeto de cesión directa al prestamista. En el *proyecto de vertedero Nova Gerar de Brasil*, el CCRE sirvió para financiar el arrendamiento de equipo de un proveedor de tecnología de la entidad del proyecto. Los pagos en virtud del CCRE se efectúan directamente a la cuenta del proveedor de tecnología. En el *proyecto hidroeléctrico Abanico de Ecuador*, en el CCRE se estipuló un acuerdo de explotación similar a un contrato de compra de energía eléctrica que permite al prestatario alcanzar el mínimo de ventas aseguradas exigido por el prestamista, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El CCRE se estructuró de modo que los fondos se devenguen directamente en una cuenta de reserva mantenida en el BID para el pago de la deuda, con lo que también se pudo reducir en consecuencia la tasa de interés en 100 puntos básicos.

77. **Un desafío.** Si se ponen a disposición recursos para este fin, es importante asegurarse de que los programas que se subvencionen estén claramente definidos y focalizados, y que las subvenciones se asignen en la medida de lo posible sobre la base del desempeño, evitando las distorsiones que pueden producirse cuando los proveedores de servicios públicos subvencionados desarrollan actividades junto con proveedores privados de servicios no subvencionados. Esto tiene la doble ventaja de aumentar la transparencia en torno al uso de los recursos a título de donación y de lograr una participación posiblemente mayor de los agentes privados en la prestación de servicios esenciales a los grupos o proyectos tenidos en mira como destinatarios. Los organismos que se ocupan del desarrollo difieren en cuanto a la medida en que se deben atribuir resultados específicos a la asistencia que proporcionan, la supervisión que ejercen y la manera en que seleccionan las prioridades, de modo que el Banco deberá colaborar con los asociados para identificar esas opciones de instrumentos mixtos o combinados que reúnan los criterios mencionados.

VI. CONCLUSIÓN

78. En este documento se ha analizado el papel constante que cumple el BIRF en calidad de institución de naturaleza cooperativa que ofrece asesoramiento estratégico, conocimientos y recursos financieros a sus países miembros. En él se han descrito las maneras en que el BIRF puede mejorar la calidad y eficacia en función de los costos del suministro de estos recursos, con el objetivo de hacer de dicha institución un asociado más eficaz de sus miembros en procura del logro de los objetivos nacionales de desarrollo de cada uno de ellos y en sus esfuerzos colectivos por abordar cuestiones de interés regional y mundial.

79. ***Evolución de los países de ingreso mediano.*** En el documento se reconoce que la situación de los países miembros ha evolucionado considerablemente. Muchos países de ingreso mediano han modernizado su administración fiscal, y han elaborado presupuestos de inversiones y mecanismos de ejecución acertados vinculados con el desarrollo; también han abordado problemas fundamentales de acceso a los servicios de salud, educación e infraestructura básica. En el ámbito financiero, los países se están centrando más en la mitigación de los riesgos que en obtener financiamiento solamente. Si bien en muchos casos los países siguen prefiriendo el conjunto de servicios financieros —de financiamiento o bancarios, o de ambos tipos— y de conocimientos, en otros casos los países prefieren acceder a los servicios del BIRF en forma independiente. A algunos les interesa valerse de los conocimientos especializados del BIRF, en tanto que a otros les interesa su poder de convocatoria. Otros accionistas y prestadores de apoyo para el desarrollo han recurrido al Banco para que administre o supervise iniciativas mundiales. Estas iniciativas han aumentado en cantidad, alcance y complejidad, y procuran valerse de la capacidad estratégica y de convocatoria del BIRF, de su base de conocimientos e infraestructura administrativa, para asegurar que los recursos se empleen eficazmente.

80. ***Prestación de los servicios del BIRF.*** Teniendo en cuenta la evolución de las circunstancias, en el documento se examinó la manera en que el BIRF está prestando sus servicios. Se postula allí una nueva perspectiva acerca de la manera en que la institución debería respaldar a los países de ingreso mediano, y se resumen varias propuestas de acción, para la consideración de los Directores Ejecutivos y los Ministros. Estas propuestas se presentan en el Resumen y se tratan en mayor detalle en el propio documento.

81. ***De cara al futuro.*** Tras el análisis del Comité para el Desarrollo, la administración preparará un plan actualizado de acción para acelerar la ejecución de las medidas recomendadas, incluido el mayor desarrollo de las propuestas que los Directores Ejecutivos y el Comité para el Desarrollo acuerden que son necesarias. Toda modificación en la política del Banco estará sujeta, como es normal, a la consideración del Directorio. Como parte del plan de acción, la administración también preparará un conjunto de medidas sobre la eficacia, que utilizará para evaluar los alcances de la ejecución de esta estrategia reforzada.

ANEXO A. PAÍSES QUE PUEDEN RECIBIR FINANCIAMIENTO DEL BIRF

Country	GNI per capita	HDI	Percent living on <\$2/day	Gini index	Government Efficiency	Country Credit Rating	Level of Indebtedness	HIV/AIDS Infections (thousands)	CO ₂ Emissions: metric tons (thousands)
IBRD-only Countries									
a) Lower Middle Income Countries									
Algeria	2730	(3) 103	(2) 15.1	(1) 35.3	(3) 60	(3) 68	L	(1) 31.9	(3) 92097
Belarus	2750	(2) 67	(1) 2	(1) 30.4	..	..	L	..	(3) 59959
Brazil	3460	(2) 63	(2) 22.4	(2) 59.1	(4) 71	(3) 62	S	(4) 1269.9	(4) 313757
Bulgaria	3450	(2) 55	(2) 16.2	(1) 31.9	(5) 107	(3) 56	S	(1) 7.8	(3) 41921
China	1740	(3) 85	(4) 46.7	(2) 44.7	(2) 29	(2) 37	L	(4) 1300.0	(5) 3513103
Colombia	2290	(2) 69	(2) 22.6	(2) 57.6	(4) 74	(3) 65	M	(3) 309.6	(3) 57375
Dominican Rep.	2470	(3) 95	(1) 2	(2) 47.4	(5) 113	(4) 92	L	(3) 146.9	(3) 21544
Ecuador	2590	(3) 82	(4) 40.8	(2) 43.7	(5) 115	(4) 84	S	(2) 38.6	(3) 24834
Egypt, Arab Rep.	1250	(4) 119	(4) 43.9	(1) 34.4	(3) 53	(3) 64	L	(2) 71.3	(4) 143697
El Salvador	2450	(3) 104	(4) 58	(2) 53.2	(2) 38	(3) 62	M	(2) 46.5	(2) 6231
Fiji	3140	(3) 92	..	..	..	..	L	(1) 0.8	(2) 1353
Guatemala	2330	(4) 117	(3) 37.4	(2) 48.3	(5) 103	(4) 72	L	(3) 132.0	(3) 10302
Iran, Islamic Rep.	2770	(3) 99	(1) 7.3	(2) 43.0	..	..	L	(2) 68.2	(4) 360223
Iraq	..	..	..	..	..	..	..	(2) 27.3	(3) 79471
Jamaica	3370	(3) 98	(2) 13.3	(1) 37.9	(5) 97	(4) 80	M	(2) 31.5	(3) 10809
Jordan	2470	(3) 90	(1) 7.4	(1) 36.4	(2) 34	(3) 70	S	(1) 5.4	(3) 16728
Kazakhstan	2930	(2) 80	(1) 8.5	(1) 31.3	(3) 55	(3) 57	S	(2) 29.7	(4) 147921
Macedonia, FYR	2790	(2) 59	(1) 4	(1) 28.2	(5) 105	(4) 81	L	(1) 2.0	(3) 10258
Marshall Islands	2980	..	..	..	..	..	..	..	..
Micronesia, Fed. States	1910	..	..	..	..	..	..	..	..
Morocco	1730	(4) 124	(2) 14.3	(1) 39.5	(3) 56	(3) 58	L	(2) 30.6	(3) 43663
Namibia	2990	(4) 125	(4) 55.8	(2) 70.7	(4) 73	(3) 66	..	(3) 423.0	(2) 2152
Paraguay	1280	(3) 88	(3) 30.3	(2) 56.8	(5) 117	(4) 85	M	(2) 29.4	(2) 4122
Peru	2710	(3) 79	(3) 37.7	(2) 49.8	(5) 106	(3) 67	S	(3) 135.8	(3) 25489
Philippines	1250	(3) 84	(4) 46.4	(2) 46.1	(4) 90	(4) 71	M	(2) 80.2	(3) 73779
Romania	3830	(2) 64	(2) 20.5	(1) 30.3	(4) 85	(3) 61	L	(2) 21.9	(3) 86745
Suriname	2540	(3) 86	..	..	..	..	..	(1) 7.5	(2) 2254
Swaziland	2280	(5) 147	..	..	..	..	L	(3) 401.5	(1) 970
Syrian Arab Rep.	1380	(4) 106	..	..	..	..	S	(2) 18.1	(3) 49097
Thailand	2750	(3) 73	(3) 32.5	(2) 43.2	(2) 27	(2) 42	L	(4) 947.2	(4) 231927
Tunisia	2890	(3) 89	(1) 6.6	(1) 39.8	(1) 4	(3) 52	M	(1) 9.9	(3) 22067
Turkmenistan	..	(3) 97	(4) 44	(2) 40.8	..	..	M	(1) 4.7	(3) 42136
Ukraine	1520	(3) 78	(4) 45.7	(1) 29.0	(4) 92	(4) 76	L	(4) 665.1	(4) 306807
b) Upper Middle Income Countries									
Antigua and Barbuda	10920	(2) 60	..	..	..	..	..	..	(1) 372
Argentina	4470	(1) 34	(2) 14.3	(2) 52.2	(5) 94	(5) 107	S	(3) 266.0	(4) 133322
Belize	3500	(3) 91	..	..	..	..	S	(1) 6.2	(1) 790
Botswana	5190	(4) 131	(4) 50.1	(2) 63.0	(2) 35	(2) 43	L	(4) 660.8	(2) 4100
Chile	5870	(2) 37	(1) 9.6	(2) 57.1	(2) 40	(2) 32	M	(2) 47.9	(3) 57320
Costa Rica	4820	(2) 47	(1) 9.5	(2) 46.5	(4) 83	(3) 60	L	(2) 25.1	(2) 5834
Croatia	8070	(2) 45	(1) 2	(1) 29.0	(4) 87	(3) 55	S	(1) 4.5	(3) 21118
Equatorial Guinea	..	(4) 121	..	..	..	..	L	..	(1) 169
Estonia	9100	(2) 38	(1) 5.2	(1) 37.2	(3) 64	(2) 38	S	(2) 14.8	(3) 15943
Gabon	5010	(4) 123	..	..	..	..	S	(3) 108.6	(2) 3459
Hungary	10050	(1) 35	(1) 7.3	(1) 24.4	(4) 80	(2) 40	M	(2) 10.2	(3) 56647
Korea, Republic of	15810	(1) 28	(1) 2	(1) 31.6	(2) 39	(2) 28	..	(2) 47.5	(4) 446190
Latvia	6760	(2) 48	(1) 8.3	(1) 32.4	(4) 78	(3) 48	S	(2) 14.0	(2) 6306
Lebanon	5510	(3) 81	..	..	..	..	S	(1) 3.5	(3) 16392
Libya	5530	(2) 58	..	..	..	..	..	(2) 16.9	(3) 50418
Lithuania	7210	(2) 39	(2) 13.7	(1) 31.9	(4) 86	(2) 46	M	(1) 3.5	(3) 12565
Malaysia	4960	(2) 61	(1) 9.3	(2) 49.2	(1) 5	(2) 35	M	(2) 97.7	(4) 151630
Mauritius	5260	(2) 65	..	..	(2) 46	(3) 51	M	..	(2) 3114
Mexico	7150	(2) 53	(3) 26.3	(2) 54.6	(3) 68	(2) 45	L	(3) 313.0	(4) 383671
Palau	7410	..	..	..	..	..	..	..	(1) 234
Panama	4630	(2) 56	(2) 17.6	(2) 56.4	(3) 65	(3) 59	S	(2) 28.1	(2) 6255
Poland	7110	(2) 36	(1) 2	(1) 31.6	(4) 72	(2) 39	M	(2) 38.6	(4) 296398
Russian Federation	4460	(2) 62	(2) 23.8	(2) 45.6	(5) 109	(3) 54	M	(4) 1590.8	(5) 1432913
Saint Kitts and Nevis	8200	(2) 49	..	..	..	..	S	..	(1) 114
Seychelles	8290	(2) 51	..	..	..	..	S	..	(1) 535
Slovak Republic	8130	(2) 42	(1) 2.4	(1) 25.8	(3) 67	(2) 41	M	(1) 5.4	(3) 36841
South Africa	4960	(4) 120	(2) 23.8	(2) 59.3	(1) 21	(3) 49	L	(5) 10087.7	(4) 345382
Trinidad and Tobago	10440	(2) 57	..	..	(4) 84	(3) 50	L	(2) 41.5	(3) 41217
Turkey	4740	(3) 94	(2) 10.3	(1) 40.0	(4) 77	(3) 69	S	..	(4) 207996
Uruguay	4360	(2) 46	(1) 3.9	(2) 44.6	(3) 69	(4) 77	S	(2) 10.2	(2) 4082
Venezuela	4810	(3) 75	(3) 32	(2) 49.1	(5) 116	(4) 74	M	(3) 180.7	(4) 108163

Country	GNI per capita	HDI	Percent living on <\$2/day	Gini index	Government Efficiency	Country Credit Rating	Level of Indebtedness	HIV/AIDS Infections (thousands)	CO ₂ Emissions: metric tons (thousands)
IBRD/IDA Blend Countries									
Albania	2570	(3) 72	(2) 11.8	(1) 28.2	(5) 99	(5) 96	L	..	(2) 2588
Azerbaijan	1240	(3) 101	(1) 9.1	(1) 36.5	(3) 63	(4) 78	L	(1) 8.3	(3) 27998
Bolivia	1010	(4) 113	(3) 34.3	(2) 44.7	(5) 104	(4) 87	M	(1) 8.8	(3) 10075
Bosnia and Herzegovina	2550	(2) 68	..	(1) 26.2	(5) 112	(4) 89	L	(1) 3.9	(3) 18629
Dominica	3790	(2) 70	..	..	..	..	S	..	(1) 120
Grenada	3920	(2) 66	..	..	..	..	S	..	(1) 230
India	730	(4) 127	(5) 79.9	(1) 32.5	(3) 50	(3) 53	L	(5) 9637.2	(5) 1220926
Indonesia	1270	(4) 110	(4) 52.4	(1) 34.3	(2) 44	(4) 75	S	(3) 217.4	(4) 306491
Pakistan	690	(4) 135	(5) 65.6	(1) 33.0	(3) 61	(4) 82	M	(3) 151.8	(4) 108677
Papua New Guinea	660	(4) 137	..	(2) 50.9	..	..	M	(2) 33.9	(2) 2482
Saint Lucia	4800	(3) 76	..	..	..	..	M	..	(1) 378
Saint Vincent and the Gren	3590	(3) 87	..	..	..	..	M	..	(1) 184
Serbia and Montenegro	3280	..	..	..	(5) 100	(5) 98	S	(2) 21.0	(3) 46637
Uzbekistan	520	(4) 111	(5) 77.5	(1) 26.8	..	..	M	(2) 25.8	(4) 122330
Zimbabwe	340	(5) 145	(5) 64.2	(2) 56.8	(5) 111	(5) 117	S	(5) 3164.3	(3) 12452

Fuentes:

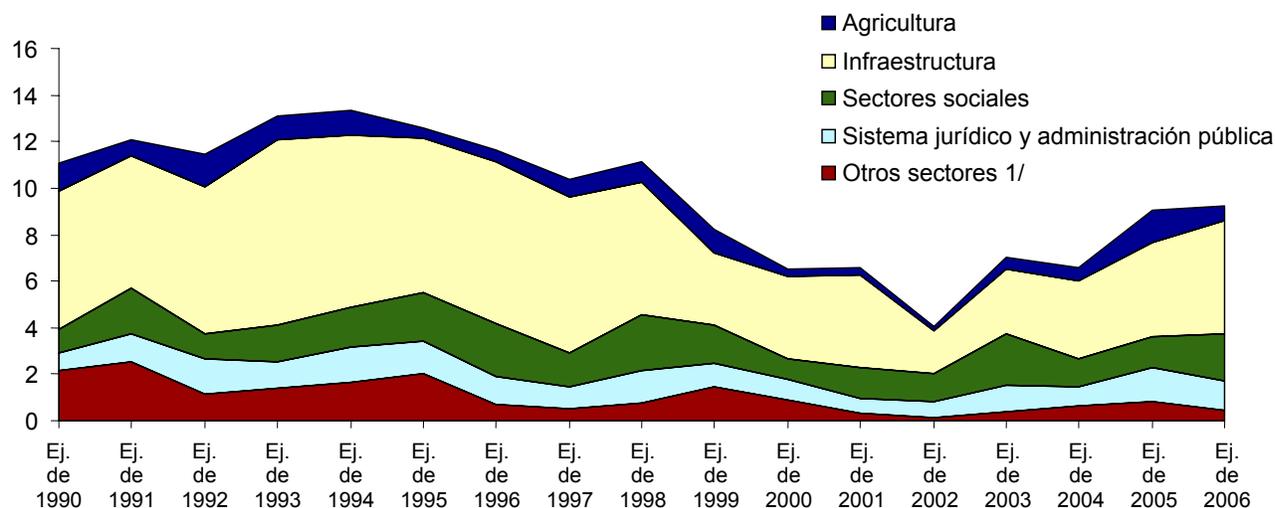
- Clasificación según el ingreso basada en *Global Development Finance 2006 Report*, Cuadro A.30: Clasificación de los países por región y nivel de ingreso.
- Requisitos para recibir financiamiento del Banco Mundial, según OP 3.10, Annex D, julio de 2006.
- Datos sobre el ingreso nacional bruto per cápita obtenidos de OP 3.10, Annex D, julio de 2006.
- Datos sobre el índice de desarrollo humano obtenidos de estadísticas de *Human Development Indicators 2005* del PNUD. Los países se clasifican de 1 a 5 teniendo en cuenta su encuadramiento dentro del índice de un total de 177 países, donde: (1) = países clasificados entre 1 y 35; (2) = países clasificados entre 36 y 70; (3) = países clasificados entre 71 a 105; (4) = países clasificados entre 106 y 140, y (5) = países clasificados entre 141 y 177.
- Datos relativos al porcentaje de personas que viven con menos de US\$2 diarios obtenidos del *Informe sobre el desarrollo mundial, 2005: Un mejor clima para la inversión en beneficio de todos*, del Banco Mundial, Cuadro 2: Datos sobre la pobreza y la distribución del ingreso. Los países se clasifican de 1 a 5, donde: (1) = países clasificados entre 1 y 10; (2) = países clasificados entre 10,1 y 25; (3) = países clasificados entre 25,1 y 40; (4) = países clasificados entre 40,1 y 60, y (5) = países clasificados entre 60,1 y 100.
- Datos relativos al índice de Gini obtenidos del *Informe sobre el desarrollo Mundial, 2005: Un mejor clima para la inversión en beneficio de todos*, del Banco Mundial, Cuadro 2: Datos sobre la pobreza y la distribución del ingreso. Los países se clasifican de la siguiente manera, (1) = países con un índice de Gini de entre 0 y 40, y (2) = países con un índice de Gini de entre 40 y 100.
- Datos sobre eficiencia del gobierno obtenidos de *Global Development Finance 2005-2006: Políticas underpinning Rising Prosperity*, del Foro Económico Mundial. Los países se clasifican de 1 a 5 teniendo en cuenta su encuadramiento en un total de 117 países dentro del índice 6.18: Eficacia del gobierno en la reducción de la pobreza y la desigualdad. (1) = países clasificados entre 1 y 23; (2) = países clasificados entre 24 y 47; (3) = países clasificados entre 48 y 70; (4) = países clasificados entre 71 y 93, y (5) = países clasificados entre 94 y 117.
- Datos sobre la clasificación crediticia del país obtenidos de *Global Development Finance 2005-2006: Políticas Underpinning Rising Prosperity*, del Foro Económico Mundial. Los países se clasifican de 1 a 5 teniendo en cuenta su encuadramiento en un total de 117 países dentro del índice 2.21: Clasificación crediticia del país, 2005. (1) = países clasificados entre 1 y 23; (2) = países clasificados entre 24 y 47; (3) = países clasificados entre 48 y 70; (4) = países clasificados entre 71 y 93, y (5) = países clasificados entre 94 y 117.
- Datos sobre el nivel de endeudamiento obtenidos de *Global Development Finance 2005: Mobilizing Finance and Managing Vulnerability*, del Banco Mundial. Apéndice analítico y estadístico, Cuadro A.50: Clasificación de los países por nivel de endeudamiento externo. P = Poco endeudado; M = Moderadamente endeudado y G = Gravemente endeudado.
- Datos sobre personas infectadas por el VIH/SIDA obtenidos de la División de Estadística de las Naciones Unidas; Indicadores del Milenio: “Tasa de prevalencia del VIH, personas de entre 15 y 49 años de edad, porcentajes (estimaciones del ONUSIDA)” y de la División de Estadística de las Naciones Unidas; Base Común de Datos: “Total, estimaciones y proyecciones de la población (División de Población de las Naciones Unidas) [datos correspondientes a 2003]”. Los países se clasifican de 1 a 5, donde: (1) = países que tienen entre 0 y 10; (2) = países que tienen entre 10,1 y 100; (3) = países que tienen entre 100,1 y 500; (4) = países que tienen entre 500,1 y 2000, y (5) = países que tienen 2000 o más.
- Datos sobre emisiones de CO₂ obtenidos de la División de Estadística de las Naciones Unidas; Indicadores del Milenio, “Emisiones de dióxido de carbono (CO₂), en miles de toneladas métricas de CO₂ (CDIAC)”. Los países se

clasifican de 1 a 5, donde: (1) = países que tienen entre 0 y 1000; (2) = países que tienen entre 1001 y 10.000; países que tienen entre 10.001 y 100.000; (4) = países que tienen entre 100.001 y 1.000.000, y (5) = países que tienen 1.000.001 o más.

ANEXO B. TENDENCIAS DEL FINANCIAMIENTO, POR INSTRUMENTOS, SECTORES Y REGIONES

1. Sectores. El Gráfico 1 revela la importante contribución de la infraestructura a la disminución total del financiamiento para proyectos de inversión durante el período de los ejercicios de 1990-2002, y la significativa función que cumplió desde entonces en la reactivación del financiamiento para inversión. También revela que el financiamiento para otros sectores (excepto los sectores sociales) experimentó una disminución similar. El financiamiento para inversión en los sectores de agricultura, sistema jurídico y administración ha aumentado desde el ejercicio de 2002. El desglose por sectores del financiamiento para políticas de desarrollo (Gráfico 2) revela la constante importancia del sistema jurídico y la administración. El financiamiento en apoyo de reformas de políticas para los sectores sociales aumentó a principios del decenio de 2000 pero ha disminuido desde entonces, y en los últimos dos años el sector financiero, el comercio y la industria han recibido mayor atención en los países que pueden obtener financiamiento del BIRF.

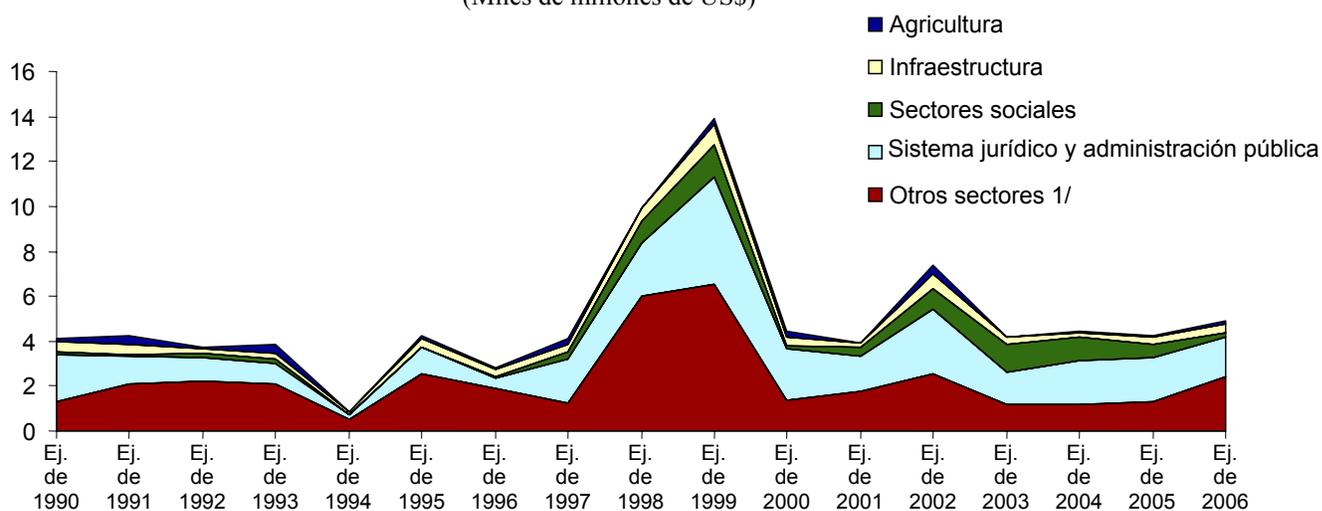
Gráfico 1. Financiamiento otorgado por el BIRF para proyectos de inversión, por principales sectores, ejercicios de 1990-2006^{2/}
(Miles de millones de US\$)



1/ Se incluyen los sectores de: finanzas, e industria y comercio

2/ Se excluyen las garantías

Gráfico 2. Financiamiento otorgado por el BIRF en apoyo de reformas de políticas, por principales sectores, ejercicios de 1990-2006^{2/}
(Miles de millones de US\$)

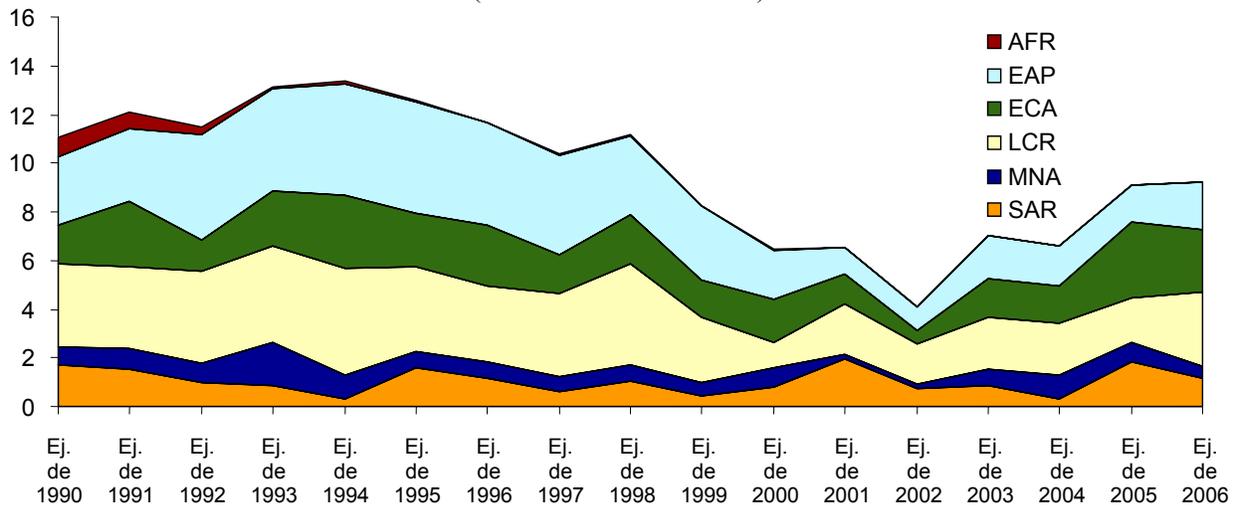


1/ Se incluyen los sectores de: finanzas, e industria y comercio

2/ Se excluyen las garantías

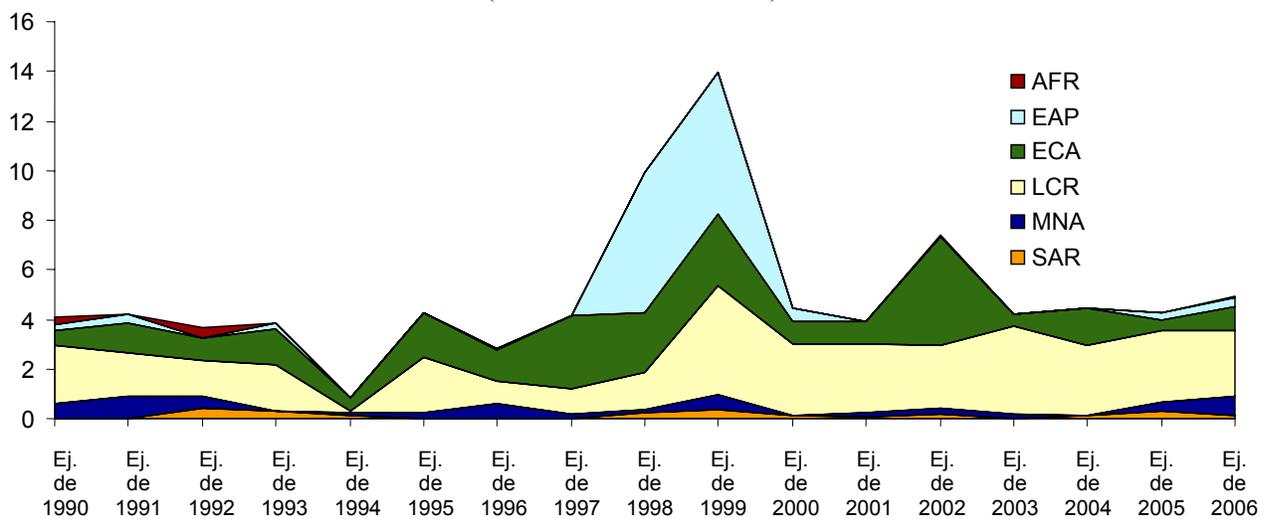
2. Regiones. La disminución del financiamiento para inversión registrada desde mediados del decenio de 1990 tuvo lugar en todas las regiones excepto Asia meridional (Gráfico 3). Fue especialmente pronunciada en Asia oriental. La reciente reactivación del financiamiento para inversión se ha visto impulsada por las regiones de Asia oriental y el Pacífico, Europa y Asia central, y América Latina y el Caribe. El desglose del financiamiento para políticas de desarrollo por regiones (Gráfico 4) revela una creciente concentración en la región de América Latina y el Caribe hasta el ejercicio de 2004, con un interés emergente en la región de Oriente Medio y Norte de África y, en menor medida, Asia oriental y el Pacífico durante los ejercicios de 2005-06.

Gráfico 3. Financiamiento otorgado por el BIRF para proyectos de inversión, por regiones, ejercicios de 1990-2006^{1/}
(Miles de millones de US\$)



1/ Se excluyen las garantías

Gráfico 4. Financiamiento otorgado por el BIRF en apoyo de reformas de políticas, por regiones, ejercicios de 1990-2006^{1/}
(Miles de millones de US\$)



1/ Se excluyen las garantías